



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

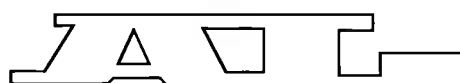


ΕΤΗΣΙΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1997

**ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ & ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟ: \$197.798.700
Α.Μ.Α.Ε. 6045/06/Β/86/102**

**ΕΔΡΑ: ΣΕΚΕΡΗ 1, 106 71 ΑΘΗΝΑ, ΤΑΧ. ΘΥΡΙΣ 3632, 102 10 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3693000, ΤΗΛΕΓΡ.: ALUMELL ATHINA, TELEX: 215290 ADG GR, FAX: 3693615**

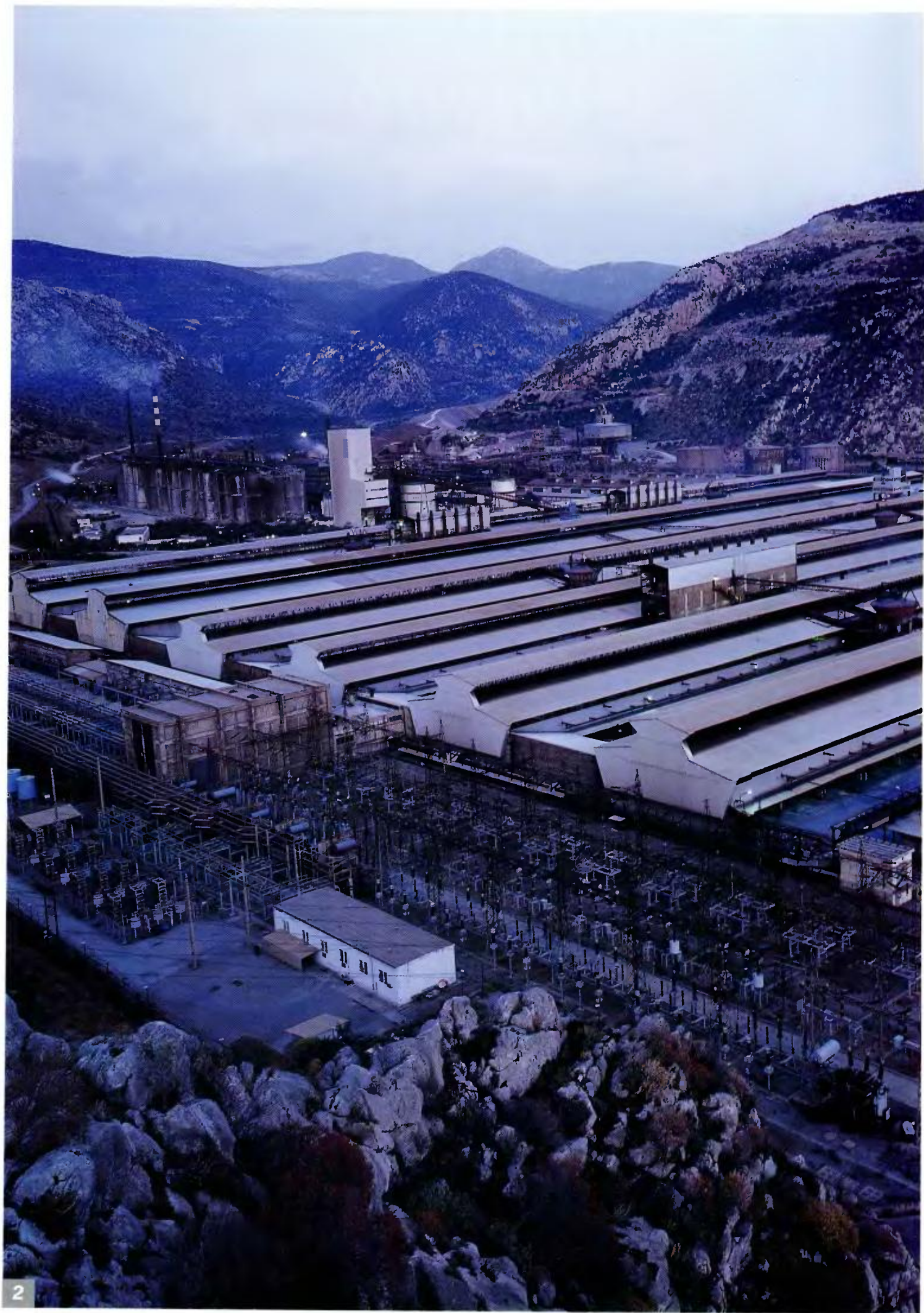
**ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, 320 03 ΒΟΙΩΤΙΑ
ΤΗΛ.: (0267) 42502, ΤΗΛΕΓΡ.: ALELLAS LEVADIA, TELEX: 299660 ADGU GR, FAX: (0267) 49109**



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ανώνυμη Βιομηχανική και Εμπορική Εταιρεία

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΗΣ 11ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1998



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΤΗΣΙΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ.....	5
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ.....	8
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.....	22
ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ.....	25

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ & ΔΕΛΦΟΙ-ΔΙΣΤΟΜΟΝ

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΕΤΗΣΙΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ.....	36
ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ.....	38

ΕΠΙΤΙΜΟΙ ΠΡΟΕΔΡΟΙ

Pierre JOUVEN
Jacques MARCHANDISE
Claude MASSOL

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Bernard LEGRAND	Πρόεδρος
Γεώργιος ΚΑΣΜΑΣ	Αντιπρόεδρος
André CREIS	Αντιπρόεδρος
Αναστάσιος ΑΒΕΡΩΦ	Σύμβουλος
Αθανάσιος ΑΘΑΝΑΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ	Σύμβουλος
Gilles AUFFRET	Σύμβουλος
Jean-Claude GUIOT	Σύμβουλος
Ανδρέας ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ	Σύμβουλος
Κωνσταντίνος ΚΑΡΠΙΔΑΣ	Σύμβουλος
Aymar de LASTOURS	Σύμβουλος
Δημήτριος ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ	Σύμβουλος
Jean-Dominique SENARD	Σύμβουλος
Αναστάσιος ΤΖΑΒΕΛΛΑΣ	Σύμβουλος
PECHINEY	Σύμβουλος, εκπροσωπομενη από τον κ. Jacques LEFON
ALUMINIUM PECHINEY	Σύμβουλος, εκπροσωπομενη από τον κ. Gérard PENE
SOCIETE FINANCIERE POUR LE DEVELOPPEMENT DE L' ALUMINIUM	Σύμβουλος, εκπροσωπομενη από τον κ. Alain PASQUER

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

Gilles AUFFRET	Γενικός Διευθυντής
Bernard BOSCA	Διευθυντής Υπεύθυνος των Επενδύσεων
Κωνσταντίνος ΚΟΥΚΛΕΛΗΣ	Οικονομικός Διευθυντής
Στέφανος ΜΠΑΤΣΑΣ	Εμπορικός Διευθυντής
Ιων ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ	Διευθυντής του Εργοστασίου

Το Οικονομικό Πλαίσιο

Το 1997 διακρίθηκε από έντονη δραστηριότητα στις οικονομίες των βιομηχανοποιημένων δυτικών χωρών. Στην Ιαπωνία, αντίθετα, παρατηρήθηκε την άνοιξη μία αισθητή επιβράδυνση, οφειλόμενη στη "σφιχτή" δημοσιονομική πολιτική. Τέλος, η οικονομική κρίση στη νοτιο-ανατολική Ασία, που είχε αρχίσει στα μέσα του έτους, πήρε μεγαλύτερες διαστάσεις τους τελευταίους μήνες της χρήσεως.



Στην Ελλάδα, η αύξηση του εγχωρίου ακαθαρίστου προϊόντος ήταν 3,5% το 1997 έναντι 2,6% το 1996. Ο πληθωρισμός στα τέλη Δεκεμβρίου ήταν 4,7% έναντι 7,5% το 1996. Κατά μέσο όρο μέσα στο έτος, ανήλθε σε 5,5% έναντι 8,5% το 1996.

Στο σύνολο του έτους 1997, η δραχμή έχει υποτιμηθεί κατά σχεδόν 14% έναντι του δολλαρίου Η.Π.Α.

Η ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΑΛΟΥΜΙΝΑΣ

Το 1997, η επιστροφή της αγοράς σε μια κατάσταση ισορροπίας επέτρεψε την ανάκαμψη της τρέχουσας τιμής (τιμή spot) κατά το πρώτο τρίμηνο και, στη συνέχεια, τη σταθεροποίηση σ'ένα επίπεδο που κυμάνθηκε μεταξύ 200 και 210 δολλαρίων ανά τόνο.

Η παραγωγή αλουμίνιας του δυτικού κόσμου ανήλθε σε 38,3 εκατομμύρια τόννους το 1997, κατά 1,3 εκατομμύρια τόννους ανώτερη από ό,τι το 1996.

Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΑΓΟΡΑ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ

Το 1997, η αγορά πρωτογενούς αλουμινίου επωφελήθηκε από μία έντονη ζήτηση σε παγκόσμιο επίπεδο για ολόκληρο το έτος, γεγονός που επέτρεψε την απορρόφηση μιας σημαντικής αυξήσεως της παραγωγής. Τα αποθέματα, που είχαν σταθεροποιηθεί το 1996 μετά δύο χρόνια μαζικής υποχωρήσεως, μειώθηκαν εκ νέου, ιδιαίτερα κατά το πρώτο εξάμηνο, για να επανέλθουν στο επίπεδο όπου βρίσκονταν στα μέσα του 1991.

Στο πλαίσιο αυτό, η τιμή του αλουμινίου στο Χρηματιστήριο Μετάλλων του Λονδίνου (L.M.E.) σημείωσε στις αρχές του έτους ελαφρά άνοδο, ακολουθώντας την ανάκαμψη που παρατηρήθηκε στα τέλη του 1996, ενώ στη συνέχεια διατηρήθηκε κατά μέσον όρο σ'ένα επίπεδο ελαφρά ανώτερο των 1.600 δολλαρίων ανά τόνο.

Η Ζήτηση πρωτογενούς αλουμινίου

Αφού έμεινε στάσιμη το προηγούμενο έτος, η

ζήτηση πρωτογενούς αλουμινίου αυξήθηκε 6% περίπου το 1997.

Η αύξηση ήταν ιδιαίτερα έντονη κατά το πρώτο εξάμηνο, όπου επωφελήθηκε από το δυναμισμό της οικονομικής δραστηριότητας και από μία τάση ανασυγκροτήσεως των αποθεμάτων στον κλάδο παραγωγής του αλουμινίου. Κατά το δεύτερο εξάμηνο, η μείωση στη συγκρότηση των αποθεμάτων και οι πρώτες συνέπειες της οικονομικής κρίσεως στην Ασία έπαιξαν ανασταλτικό ρόλο στη ζήτηση.

Το 1997, αντίθετα με την τάση της περασμένης δεκαετίας, η αύξηση της καταναλώσεως πρωτογενούς αλουμινίου ήταν το ίδιο δυναμική στις χώρες με έντονη βιομηχανική δραστηριότητα με εκείνη που παρατηρήθηκε στις άλλες χώρες. Στην Ιαπωνία όμως, η κάμψη που παρατηρήθηκε κατά το δεύτερο εξάμηνο μετά από ένα εξαιρετικό πρώτο εξάμηνο, είχε ως αποτέλεσμα μία περιορισμένη άνοδο για όλο το έτος. Στις άλλες ασιατικές χώρες, οι επιπτώσεις της οικονομικής κρίσεως στην κατανάλωση του έτους ήταν περιορισμένες, αν ληφθούν υπόψη τα υψηλά επίπεδα που επιτεύχθηκαν το πρώτο εξάμηνο.

- Στον τομέα των μεταφορών, η κατανάλωση του αλουμινίου αυξήθηκε σημαντικά το 1997 σε κάθε μία από τις τρεις μεγάλες βιομηχανοποιημένες ζώνες (Ευρώπη, Ηνωμένες Πολιτείες, Ιαπωνία) όπου συνεχίστηκε η διεύρυνση του αλουμινίου στην αγορά. Όμως, η συγκυρία ήταν πολύ διαφορετική από τη μία ζώνη στην άλλη: έτσι, η παραγωγή αυτοκινήτων (οχημάτων ιδιωτικής χρήσεως και επαγγελματικών) παρέμεινε στάσιμη στις Ηνωμένες Πολιτείες, ενώ στην Ιαπωνία σημείωσε άνοδο, λόγω των εξαγωγών, και ενισχύθηκε στην Ευρώπη χάρη στην παροχή κινητήρων από τις κυβερνήσεις προς τους ιδιώτες και χάρη στο δυναμισμό της αγοράς των επαγγελματικών οχημάτων.

- Στον οικοδομικό τομέα, παρατηρήθηκε μία έντονη ανάκαμψη στην Ευρώπη, ενώ στην Ιαπωνία, η διακοπή των κυβερνητικών ενισχύσεων και οι περιορισμοί των πιστώσεων λόγω των οικονομικών δυσκολιών των τραπεζών οδήγησαν στη σημαντική υποχώρηση της κατασκευής κατοικιών και στην πτώση της καταναλώσεως του αλουμινίου στον τομέα αυτό.

- Στο τομέα της συσκευασίας, ο ανταγωνισμός μεταξύ υλικών και οι περιορισμοί του πάχους τους, συνέχισαν να κυριαρχούν στην εξέλιξη της καταναλώσεως αλουμινίου στον τομέα κατασκευής κουτιών. Η ανάκαμψη των παραδόσεων στις Ηνωμένες Πολιτείες σηματοδοτεί την επιστροφή σε κανονικές συνθήκες, μετά από το 1996 που χαρακτηρίστηκε από κακές μετεωρολογικές συνθήκες και μία σημαντική μείωση των αποθεμάτων

των κατασκευαστών κουτιών. Στην Ιαπωνία, το ψυχρό καλοκαίρι συνέβαλε στη μείωση των παραδόσεων ελάσματος αλουμινίου για την κατασκευή κουτιών.

Η παραγωγή πρωτογενούς αλουμινίου

Το 1997, η παραγωγή πρωτογενούς αλουμινίου στο δυτικό κόσμο αυξήθηκε και ανήλθε σε 16,1 εκατομμύρια τόννους. Η άνοδος αυτή σε ποσοστό 4% σε σχέση με το 1996, οφείλεται κατά το μεγαλύτερο μέρος της στη θέση σε λειτουργία νέων παραγωγικών εγκαταστάσεων σε ήδη υπάρχουσες μονάδες στην Αυστραλία, τη Μέση Ανατολή και την Ευρώπη.



Παρά την επαναλειτουργία ορισμένων μονάδων που σημειώθηκε μέσα στο έτος, μία παραγωγική δυναμικότητα σχεδόν 850.000 τόννων ετησίως, δηλαδή 5% περίπου της συνολικής παραγωγικής δυναμικότητας του δυτικού κόσμου, παρέμεινε ακόμη σταματημένη στις αρχές Μαρτίου 1998.

Οι καθαρές εισαγωγές της Δύσεως που εισή-

χθησαν από την Ανατολή παρέμειναν σε υψηλό επίπεδο. Στη Ρωσία, η παραγωγή παρέμεινε σταθερή, ενώ δεν σημειώθηκε ανάκαμψη στη εσωτερική κατανάλωση. Στην Κίνα, η παραγωγή επωφελήθηκε από μία καλύτερη υδραυλικότητα από ό,τι το 1996 και σημείωσε μεγαλύτερη άνοδο από εκείνη της εσωτερικής ζήτησης.

Εξέλιξη των αποθεμάτων και της τιμής

Μετά από ένα ισορροπημένο έτος, το 1997 παρατηρήθηκε στην αγορά ένα πλεόνασμα της ζήτησης σε σχέση με την προσφορά. Η μείωση των αποθεμάτων, που επικεντρώθηκε ουσιαστικά στο πρώτο εξάμηνο, οδήγησε τα αποθέματα που είχαν πρόσφατα απογραφεί (L.M.E., I.P.A.I., ιαπωνικές επιχειρήσεις μεταποίησης και εμπορίας αλουμινίου) από 3,0 εκατομμύρια τόννους στα τέλη του 1996 σε ένα επίπεδο που υπολογίστηκε ως λίγο χαμηλότερο από 2,6 εκατομμύρια τόννους στα τέλη του 1997.

Η τιμή του αλουμινίου στο L.M.E. διατηρήθηκε σε ενισχυμένο επίπεδο καθ'όλη τη διάρκεια του έτους, για να διαμορφωθεί σε μια μέση τιμή 1.620 δολλαρίων ανά τόννο, αυξημένη κατά 5,4% σε σχέση με το επίπεδο των 1.537 δολλαρίων ανά τόννο που καταγράφηκε το 1996.

Η Αλουμίνιον της Ελλάδος το 1997

Η χρήση 1997 έκλεισε με κέρδος προ φόρων \$31,6 εκατομμυρίων, ανώτερο κατά 70% εκείνου του 1996. Το επίπεδο του αποτελέσματος αυτού επηρεάστηκε δυσμενώς από μία απεργία 25 ημερών, που είχε σαν αποτέλεσμα ένα έλλειμμα περίπου 40.000 τόννων παραγωγής άνυδρης αλουμίνας και από πωλήσεις αλουμινίου αισθητά χαμηλότερες του προϋπολογισμού (αν και ανώτερες των πωλήσεων της προηγούμενης χρήσεως).

Ο κύκλος εργασιών ανήλθε σε \$339,5 εκατομμύρια και είναι σε άνοδο 2,3% σε σχέση με την προηγούμενη χρήση.

Η ανάληψη από την Εταιρεία της ευθύνης της εξαγωγής των προϊόντων της έγινε με τρόπο απόλυτα ικανοποιητικό.

ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Αλουμίνια

Η παραγωγή άνυδρης αλουμίνας ανήλθε σε 615.700 τόννους, χαμηλότερη κατά 4.100 τόννους εκείνης του προηγούμενου έτους. Η παραγωγή άνυδρης αλουμίνας έφθασε τους 583.600 τόννους. Λόγω ανόδου της τιμής πωλήσεως της αλουμίνας, το επίπεδο παραγωγής του εργοστασίου έφθασε στο υψηλότερο επίπεδό του από τις αρχές Μαρτίου 1997. Το εργοστάσιο λειτουργή-

σε κανονικά κατά τη διάρκεια του έτους, αν εξαιρέσει κανείς τις επιπτώσεις των ημερών απεργίας, που πραγματοποιήθηκαν πάνω σε περίοδο έξι μηνών. Το επίπεδο λειτουργίας διατηρήθηκε σε υψηλό επίπεδο και η ποιότητα αλουμίνας υπήρξε κανονική και σύμφωνη με τις εμπορικές προδιαγραφές.

Αλουμίνιο

Η παραγωγή αλουμινίου στην ηλεκτρόλυση ανήλθε σε 132.600 τόννους. Το ήμισυ της σειράς Α2 παρέμεινε σταματημένο.

Τα τεχνικά αποτελέσματα επηρεάστηκαν, από τον Ιούνιο και μετά από τις ημέρες απεργίας και σημειώνουν, σε σχέση με το προηγούμενο έτος, μία πολύ ελαφρά ξηροτέρευση, τόσο ως προς την απόδοση Faraday όσο και ως προς την ειδική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.

Στο χυτήριο, η παραγωγή ανήλθε σε 141.300 τόννους.

ΕΜΠΟΡΙΑ

Αλουμίνια

Οι εξαγωγές άνυδρης αλουμίνας ανήλθαν σε 326.800 τόννους και είναι κατά 8% κατώτερες των 353.000 τόννων του 1996.

Οι εξαγωγές ένυδρης αλουμίνας βρίσκονται σε σημαντική άνοδο, με 23.000 τόννους έναντι 15.500 τόννων το προηγούμενο έτος.

Οι πωλήσεις αλουμίνας στις εξαγωγές απορροφήθηκαν στο σύνολό τους από την ALUMINIUM PECHINEY.

Οι πωλήσεις ένυδρης και άνυδρης αλουμίνας στην Ελλάδα είναι μειωμένες, με 2.500 τόννους έναντι 3.500 τόννων το 1996.

Αλουμίνιο

Οι πωλήσεις αλουμινίου ανήλθαν σε 146.400 τόννους, έναντι 140.000 τόννων το 1996, με την προσθήκη της επαναχτεύσεως 11.700 τόννων αγορασμένου μετάλλου.

Το μερίδιο των κολωνών βρίσκεται σε ελαφρά άνοδο, με 80.900 τόννους περίπου. Η αύξηση αυτή ήταν ολοκληρωτικά στις εξαγωγές.

Οι παραδόσεις μετάλλου στην ελληνική αγορά σημείωσαν ελαφρά άνοδο και, με 100.700 τόννους, είναι κατά 2,7% ανώτερες εκείνων του προηγούμενου έτους. Η αύξηση αυτή οφείλεται κυρίως στις πωλήσεις χελωνών, που είναι κατά 16% ανώτερες, και των πλακών, ανώτερες κατά 10%, ενώ οι παραδόσεις κολωνών σημειώνουν πτώση 7,5%.

Οι εξαγωγές είναι ανώτερες εκείνων του προηγούμενου έτους, με 45.700 τόννους έναντι 42.000 τόννων το 1996. Το ποσοστό των κολωνών αυξήθηκε κατά 15,6%, ενώ εκείνο των πλακών μειώθηκε κατά 10% λόγω καθυστερήσεως στις παραδόσεις το μήνα Δεκέμβριο.

Το μεγαλύτερο μέρος των κοινοτικών παραδόσεων είχε ως προορισμό την ιταλική αγορά, με σχεδόν 29.800 τόννους (65,2% των ποσοτήτων που εξήχθησαν).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ - ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Το έτος 1997 σημαδεύτηκε από μία κοινωνική διαμάχη που αντιπαρέθεσε τη διεύθυνση της Εταιρείας με το σωματείο ΕΝΩΣΗ και αφορούσε το πρόγραμμα Challenge και τις συνέπειές του, κυρίως τη μείωση του προσωπικού. Η διαμάχη είχε ως αποτέλεσμα 23 ημέρες απεργίας, στις οποίες προστίθενται 2 ακόμη ημέρες συμμετοχής του Σωματείου σε εθνικές κινητοποιήσεις.

Το προσωπικό από 1.532 άτομα στα τέλη Δεκεμβρίου 1996 πέρασε σε 1.223 άτομα στα τέλη Δεκεμβρίου 1997. Δοθέντος ότι το πρόγραμμα προσύνταξης είχε αποτελέσματα ανώτερα από τα αναμενόμενα, η Εταιρεία μπόρεσε να επαναλάβει τις προσλήψεις νεαρών ανθρώπων.

Το 1997, ο δείκτης συχνότητας των εργατικών ατυχημάτων με σταμάτημα εργασίας ήταν 5,2, που αποτελεί την καλύτερη επίδοση από τις αρχές της λειτουργίας του εργοστασίου.

Ο δείκτης βαρύτητας παρουσιάζει επίσης σημαντική πτώση, 0,27 έναντι 0,41 το 1996.

Τα εκπαιδευτικά προγράμματα συνεχίζονται στον ίδιο εντατικό ρυθμό. Κατά τη διάρκεια του έτους, 95 σεμινάρια συγκέντρωσαν σχεδόν 750 άτομα, σε 11.065 ώρες εκπαίδευσης.



Ανάλυση των οικονομικών καταστάσεων

Επενδύσεις

Το 1997, οι ενσώματες επενδύσεις ανήλθαν σε \$18,2 εκατομμύρια και οι επενδύσεις σε συμμετοχές σε \$1,2 εκατομμύρια.

Οι επενδύσεις που αποπερατώθηκαν το 1997 αφορούν:

- το νέο φούρνο συνεχούς ομογενοποίησης των κολωνών (λειτουργεί από το Σεπτέμβριο),
- την εγκατάσταση απανθρακοποίησης του βωξίτη (σε στάδιο ξεκινήματος),
- τον εκσυγχρονισμό, στο χυτήριο, της εγκατάστασης χυτεύσεως Α των κολωνών (λειτουργεί από το τέλος του έτους).

Το πρόγραμμα νέων επενδύσεων καθώς και αυτές που βρίσκονται σε στάδιο πραγματοποίησης είναι οι εξής:

- ανανέωση των καυστήρων στο τμήμα ενέργειας, που θα αποπερατωθεί τον Ιανουάριο του 1998,
- εκσυγχρονισμός του εργοστασίου αλουμίνας, με την ανανέωση του συνόλου των αισθητήρων και ενεργοποιητών του επιπέδου 0 και την αυτοματοποίηση του συστήματος οδηγώσεως λειτουργίας,
- ανανέωση του τμήματος θερμικής εναλλαγής του εργοστασίου αλουμίνας,

- βελτιώσεις διάφορες της παραγωγικής διαδικασίας, κυρίως όσον αφορά την κατασκευή των ανόδων, τον χειρισμό και τη μεταφορά του μετάλλου. Τέλος, κατά τη διάρκεια του έτους, η εταιρεία συμμετείχε στην αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας ανακυκλώσεως ΕΠΑΛΜΕ.

Χρηματοδότηση

Το μικτό περιθώριο αυτοχρηματοδότησεως ανέρχεται, μετά από φόρους, σε \$18 εκατομμύρια το 1997, έναντι \$25,7 εκατομμυρίων το 1996.

Οι πόροι που χρησιμοποιήθηκαν το 1997 ανέρχονται σε \$53 εκατομμύρια και προέρχονται κατά :

- 34% από το μικτό περιθώριο αυτοχρηματοδότησεως,
 - 66% από τη μείωση των διαθεσίμων.
- Οι πόροι αυτοί χρησιμοποιήθηκαν ως εξής :
- 41% για την καταβολή του μερίσματος της χρήσης 1996,
 - 37% για τις νέες επενδύσεις,
 - 19% για τις άσγκες του διαχειριστικού κεφαλαίου κινήσεως,
 - 3% για διάφορες πληρωμές.

Παρουσίαση του ισολογισμού της 31/12/97

(σε εκατομμύρια \$)

Το σύνολο του ισολογισμού ανέρχεται σε \$ 368,5 εκατομμύρια στις 31/12/97 έναντι \$391,4 εκατομμυρίων στις 31/12/96.

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	31.12.97	31.12.96	ΠΑΘΗΤΙΚΟ	31.12.97	31.12.96
I. ΠΑΓΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ			I. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ		
ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΟ	828,1	814,8	ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΕΦΑΛΛΑΙΟ	197,8	197,8
ΜΕΙΟΝ ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ	(643,7)	(631,0)	ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ	57,6	71,9
	184,4	183,8	ΚΑΘΑΡΗ ΘΕΣΚ	255,4	269,7
II. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ	50,2	52,1	II. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ	22,9	42,3
III. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ	133,9	155,5	III. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ	90,1	79,4
	368,5	391,4		368,5	391,4

Ανάλυση των οικονομικών καταστάσεων

Επενδύσεις

Το 1997, οι ενσώματες επενδύσεις ανήλθαν σε \$18,2 εκατομμύρια και οι επενδύσεις σε συμμετοχές σε \$1,2 εκατομμύρια.

Οι επενδύσεις που αποπερατώθηκαν το 1997 αφορούν:

- το νέο φούρνο συνεχούς ομογενοποίησης των κολωνών (λειτουργεί από το Σεπτέμβριο),
- την εγκατάσταση απανθρακοποίησης του βωξίτη (σε στάδιο ξεκινήματος),
- τον εκσυγχρονισμό, στο χυτήριο, της εγκατάστασης χυτεύσεως Α των κολωνών (λειτουργεί από το τέλος του έτους).

Το πρόγραμμα νέων επενδύσεων καθώς και αυτές που βρίσκονται σε στάδιο πραγματοποίησης είναι οι εξής:

- ανανέωση των καυστήρων στο τμήμα ενέργειας, που θα αποπερατωθεί τον Ιανουάριο του 1998,
- εκσυγχρονισμός του εργοστασίου αλουμίνας, με την ανανέωση του συνόλου των αισθητήρων και ενεργοποιητών του επιπέδου 0 και την αυτοματοποίηση του συστήματος οδηγώσεως λειτουργίας,
- ανανέωση του τμήματος θερμικής εναλλαγής του εργοστασίου αλουμίνας,

- βελτιώσεις διάφορες της παραγωγικής διαδικασίας, κυρίως όσον αφορά την κατασκευή των ανόδων, τον χειρισμό και τη μεταφορά του μετάλλου. Τέλος, κατά τη διάρκεια του έτους, η εταιρεία συμμετείχε στην αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας ανακυκλώσεως ΕΠΑΛΜΕ.

Χρηματοδότηση

Το μικτό περιθώριο αυτοχρηματοδότησεως ανέρχεται, μετά από φόρους, σε \$18 εκατομμύρια το 1997, έναντι \$25,7 εκατομμυρίων το 1996.

Οι πόροι που χρησιμοποιήθηκαν το 1997 ανέρχονται σε \$53 εκατομμύρια και προέρχονται κατά :

- 34% από το μικτό περιθώριο αυτοχρηματοδότησεως,
 - 66% από τη μείωση των διαθεσίμων.
- Οι πόροι αυτοί χρησιμοποιήθηκαν ως εξής :
- 41% για την καταβολή του μερίσματος της χρήσης 1996,
 - 37% για τις νέες επενδύσεις,
 - 19% για τις άσφακες του διαχειριστικού κεφαλαίου κινήσεως,
 - 3% για διάφορες πληρωμές.

Παρουσίαση του ισολογισμού της 31/12/97

(σε εκατομμύρια \$)

Το σύνολο του ισολογισμού ανέρχεται σε \$ 368,5 εκατομμύρια στις 31/12/97 έναντι \$391,4 εκατομμυρίων στις 31/12/96.

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	31.12.97	31.12.96	ΠΑΘΗΤΙΚΟ	31.12.97	31.12.96
I. ΠΑΓΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ			I. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ		
ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΟ	828,1	814,8	ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΕΦΑΛΛΑΙΟ	197,8	197,8
ΜΕΙΟΝ ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ	(643,7)	(631,0)	ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ	57,6	71,9
	184,4	183,8	ΚΑΘΑΡΗ ΘΕΣΚ	255,4	269,7
II. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ	50,2	52,1	II. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ	22,9	42,3
III. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ	133,9	155,5	III. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ	90,1	79,4
	368,5	391,4		368,5	391,4

3. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ, ΧΡΕΟΓΡΑΦΑ, ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

Το σύνολο των λογαριασμών αυτών παρουσιάζει μείωση \$21,6 εκατομμυρίων από τη μία χρήση στην άλλη, που οφείλεται στη μείωση:

- των διαθεσίμων και άλλων χρεογράφων (για \$34,7 εκατομμύρια) που αντισταθμίζεται μερικώς από την αύξηση,
- του λογαριασμού πελατών (κατά \$10,4 εκατομμύρια), που οφείλεται στην αύξηση των τιμών πωλήσεως και στις καθυστερήσεις πληρωμών εξαιτίας των απεργιακών κινητοποιήσεων,
- του λογαριασμού Διάφοροι χρεωστικοί λογαριασμοί (κατά \$1,5 εκατομμύρια),
- των μεταβατικών λογαριασμών (κατά \$1,2 εκατομμύρια).

ΣΤΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟ

1. ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

Το Μετοχικό Κεφάλαιο παραμένει αμετάβλητο στα \$197,8 εκατομμύρια.

2. ΆΛΛΑ ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ

Τα αποθεματικά και οι επιχορηγήσεις επενδύσεων παρουσιάζουν μείωση κατά \$14,3 εκατομμύρια.

Η μείωση αυτή προκύπτει από:

- τη διανομή αποθεματικών (\$12,4 εκατομμύρια του Ν.Δ. 1297/72, \$1,6 εκατομμύρια από το έκτακτο φορολογούμενο αποθεματικό, \$1 εκατομμύριο του Ν.2065/92 και \$29 χιλιάδες του Ν.2065/92),
- την απόσβεση της επιχορηγήσεως των επενδύσεων παγίου ενεργητικού κατά \$0,3 εκατομμύριο,
- και, κατά \$1,0 εκατομμύριο, από την αύξηση του τακτικού αποθεματικού.

3. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ

Οι προβλέψεις παρουσιάζουν μείωση κατά \$19,4 εκατομμύρια, λόγω

- ακυρώσεως προβλέψεως \$22,4 εκατομμυρίων για αποζημίωση του προσωπικού σε περίπτωση αποχωρήσεως από την υπηρεσία,
- ακυρώσεις προβλέψεως \$2,2 εκατομμυρίων για έξοδα αναδιαρθρώσεως,

και λόγω σχηματισμού προβλέψεως,

- \$5,2 εκατομμυρίων για αποζημίωση του προσωπικού σε περίπτωση αποχωρήσεως από την υπηρεσία.

4. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

Στο τέλος του 1997, το σύνολο των υποχρεώσεων αυτών παρουσίασε αύξηση \$10,8 εκατομμυρίων σε σχέση με το 1996, που οφείλεται αφενός στην αύξηση κατά:

- \$6,4 εκατομμύρια για τη διανομή μερίσματος χρήσεως 1997,
- \$9,2 εκατομμύρια των μεταβατικών λογαριασμών,

και αφετέρου, στη μείωση κατά:

- \$2,4 εκατομμύρια του λογαριασμού πιστωτές διάφοροι,
- \$2,0 εκατομμύρια για υποχρεώσεις προς το Δημόσιο και τους ασφαλιστικούς οργανισμούς,
- \$0,4 εκατομμύριο των λογαριασμών προμηθευτών.

Λογαριασμός αποτελεσμάτων

(σε εκατομμύρια \$)

	1997	1996
Κύκλος εργασιών	339,5	331,9
Κόστος πωληθέντων	(277,3)	(282,0)
Μικτό περιθώριο	62,2	49,9
Διοικητικά έξοδα	(3,6)	(7,4)
Έξοδα πωλήσεων	(2,2)	(0,8)
Πρόβλεψη για υποτίμηση ανταλλακτικών	(0,1)	(0,2)
Βιομηχανικό περιθώριο	56,3	41,5
Αποσβέσεις	(14,0)	(13,8)
Λειτουργικό περιθώριο	42,3	27,7
Διάφορα Έσοδα	2,0	0,4
Διάφορα Έξοδα	(1,5)	(2,4)
Συναλλαγματικές διαφορές μη-πραγματοποιηθείσες	(1,3)	(0,6)
Έξοδα αναδιάρθρωσης	(10,8)	(7,7)
Συνταξιοδοτικές αποζημιώσεις στους αποχωρήσαντες με προσύνταξη	(14,4)	
Ακύρωση προβλέψεων για:		
Υποτίμηση συμμετοχών	0,4	0,7
Υποτίμηση αποθεμάτων	0,5	0,4
Επισφαλείς απαιτήσεις	0,1	
Έξοδα αναδιάρθρωσεως	2,2	
Αποζημιώσεις συνταξιοδοτήσεως	22,4	
Προβλέψεις για:		
Έξοδα αναδιάρθρωσεως		(2,2)
Αποζημιώσεις συνταξιοδοτήσεως	(5,2)	(4,0)
Υποτίμηση συμμετοχών	(3,3)	(0,3)
Αποτέλεσμα εκμεταλλεύσεως	33,4	12,0
(Έξοδα) / Έσοδα Χρηματοοικονομικά καθαρά	2,1	7,3
Συναλλαγματικές διαφορές πραγματοποιηθείσες	(3,9)	(0,7)
Καθαρό Αποτέλεσμα (προ φόρου)	31,6	18,6

Ο κύκλος εργασιών ανέρχεται σε \$339,5 εκατομμύρια, έναντι \$331,9 εκατομμυρίων, παρουσιάζει δηλαδή αύξηση 2,3% σε σχέση με το 1996.

Το μικτό περιθώριο, στα \$62,2 εκατομμύρια έναντι \$49,9 εκατομμυρίων το προηγούμενο έτος, παρουσιάζει αύξηση 25% σε σχέση με το 1996.

Οι ετήσιες αποσβέσεις ανέρχονται σε \$14,0 εκατομμύρια (από τα οποία \$3,2 εκατομμύρια αντιπροσωπεύουν πρόσθετες αποσβέσεις), έναντι \$13,8 εκατομμυρίων το 1996.

Η χρήση παρουσιάζει κέρδος προ φόρου \$31,6 εκατομμυρίων, έναντι \$18,6 εκατομμυρίων το 1996.

Από την ανάλυση του Λογαριασμού Αποτελεσμάτων διαπιστώνονται άλλωστε:

- Έξοδα αναδιάρθρωσεως για αποχωρήσεις σε προσύνταξη, μέσα στο πλαίσιο του προγράμματος Challenge, \$8,5 εκατομμυρίων, έναντι \$7,7 εκατομμυρίων για έξοδα και \$2,2 εκατομμυρίων για προβλέψεις το 1996, στο πλαίσιο του ιδίου προγράμματος,
- διοικητικά έξοδα σημαντικά μειωμένα (κατά \$3,8 εκατομμύρια) σε σχέση με το 1996, έτος εορτασμού της επετείου των 30 ετών λειτουργίας της Εταιρίας,
- καθαρά χρηματοοικονομικά έσοδα \$2,1 εκατομμυρίων (έναντι \$7,3 εκατομμυρίων το 1996) και συναλλαγματικές πραγματοποιηθείσες ζημιές \$3,9 εκατομμυρίων (έναντι \$0,9 εκατομμυρίου το προηγούμενο έτος),
- πρόβλεψη για αποζημίωση του προσωπικού, σε περίπτωση αποχώρησεως από την υπηρεσία, \$5,2 εκατομμυρίων,
- συναλλαγματικές ζημιές μη-πραγματοποιηθείσες \$1,3 εκατομμυρίων.

Διάθεση των αποτελεσμάτων

Αν εγκρίνετε τον παραπάνω Ισολογισμό και τον Λογαριασμό Αποτελεσμάτων, σας προτείνουμε την ακόλουθη διάθεση των αποτελεσμάτων 1997:

(σε εκατομμύρια \$)	1997	1996
Καθαρό αποτέλεσμα [Κέρδος/(Ζημία)] χρήσεως	31,6	18,6
Πλέον: Αποθεματικά προς διανομή		
- του έκτακτου φορολογηθέντος αποθεματικού,	1,629	
- του Ν.Δ. 1297/72	12,436	
- της απόφασεως Ε2665/85	0,947	
- του Ν. 2065/92	0,029	
	15,0	24,3
Μείον: Φόρος εισοδήματος	(17,5)	(20,7)
Κέρδη προς διάθεση / (Ζημίες εις νέον)	29,1	22,2
Η διάθεση των κερδών γίνεται ως εξής:		
Τακτικό αποθεματικό	1,0	0,6
Πρώτο μέρισμα \$1,65 ανά μετοχή:	11,9	
Πρόσθετο μέρισμα \$2,25 ανά μετοχή:	16,2	
	28,1	21,6
	29,1	22,2





ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ

36η ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

	ΠΟΣΑ ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1997		ΠΟΣΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1996	
	ΑΞΙΑ ΚΤΗΣΕΩΣ \$	ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ \$	ΑΞΙΑ ΚΤΗΣΕΩΣ \$	ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ \$
Γ. ΠΑΓΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ				
II. Ενοώματες ακινητοποιήσεις				
1 Γήπεδα	51.969.599,79		51.969.599,79	52.278.371,31
3 Κτίρια και τεχνικά έργα				
- Κτίρια εργοστασίου	192.063.361,17	188.711.854,90	3.351.506,27	92.063.361,17
- Κτίρια οικισμών	189.380.083,68	137.604.749,95	51.775.333,73	89.380.083,68
- Ακίνητα Αθηνών	6.824.049,51	3.369.330,58	3.454.718,93	8.551.938,86
- Προβλήτα	7.306.390,91	1.407.170,18	5.899.220,73	7.306.390,91
- Οδικό δίκτυο	3.515.279,91	1.968.653,87	1.546.626,04	3.515.279,91
4 Μηχανήματα - τεχνικές εγκαταστάσεις & λοιπός μηχανολογικός εξοπλισμός				
- Εγκαταστάσεις εργοστασίου	332.776.508,86	295.944.077,60	36.832.431,26	16.059.854,11
- Εγκαταστάσεις οικισμών	2.037.266,58	2.037.266,58	0,00	2.037.266,58
5 Μεταφορικά μέσα				
- Τροχοφόρα	8.595.632,46	8.154.339,12	441.293,34	8.474.086,97
- Πλωτά μέσα	641.497,11	635.393,73	6.103,38	641.497,11
6 Επιπλα και λοιπός εξοπλισμός				
- Επιπλα και εξοπλισμός γραφείων	6.153.165,78	3.425.878,18	2.727.287,60	5.763.321,91
- Επιπλα και εξοπλισμός οικισμών	392.444,43	389.366,72	3.077,71	477.571,25
7 Ακινήτοποιήσεις υπό εκτέλεση και προκαταβολές	8.682.491,98		8.682.491,98	8.455.928,80
	810.337.772,17	643.648.081,41	166.689.690,76	35.004.952,57
ΣΥΝΟΛΟ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΩΝ (ΓII)	810.337.772,17	643.648.081,41	166.689.690,76	35.004.952,57
III. Συμμετοχές και άλλες μακροπρόθεσμες χρηματοοικονομικές απαιτήσεις				
1 Συμμετοχές σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις		21.629.462,00		20.450.825,95
Μείον: Προβλέψεις για υποτίμηση		3.916.154,78	17.713.307,22	641.056,67
7 Λοιπές μακροπρόθεσμες απαιτήσεις			20.444,98	19.809.769,28
			17.733.752,20	20.711,67
ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΓΙΟΥ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (ΓII + ΓIII)			184.423.442,96	19.830.480,95
				183.808.257,02
Δ. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ				
I. Αποθέματα				
2 Προϊόντα έτοιμα και ημιτελή, υποπροϊόντα και υπολείμματα			16.816.349,04	14.777.427,93
3 Παραγωγή σε εξέλιξη			15.554.328,81	16.087.640,25
4 Πρώτες και βοηθητικές ύλες				
- Αναλώσιμα υλικά			12.228.750,26	13.012.538,81
- Ανταλλακτικά και είδη συσκευασίας	6.955.849,77			9.977.737,19
Μείον: Πρόβλεψη για υποτίμηση	1.366.976,01	5.588.873,76	50.188.301,87	1.794.555,44
				8.183.181,75
				52.060.788,74
II. Απαιτήσεις				
1 Πελάτες			56.891.753,02	48.795.124,03
2 Γραμμάτια εισπρακτέα				
- Στις τράπεζες για είσπραξη			1.203.071,37	0,00
5 Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις κατά συνδεδεμένων επιχειρήσεων			15.746,32	8.697,15
10 Επισφαλείς - Επιδικοί πελάτες και χρεώστες	4.586.471,96			3.498.526,71
Μείον προβλέψεις	712.665,52	3.873.806,44		812.462,97
11 Χρεώστες διάφοροι				2.686.063,74
- Ελληνικό Δημόσιο	14.212.076,85			13.096.414,05
- Λοιποί χρεωστικοί λογαριασμοί	1.581.940,87	15.794.017,72		1.232.893,25
12 Λογαριασμοί διαχειρίσεως προκαταβολών και πιστώσεων		355.851,45		14.329.307,30
		78.134.246,32		451.152,08
				66.270.344,30
III. Χρεόγραφα				
1 Μετοχές	3.322.028,50			3.321.994,64
Μείον: Προβλέψεις για υποτίμηση	0,00	3.322.028,50		341.222,39
3 Ομολογίες		4.213,52		2.980.772,25
4 Λοιπά χρεόγραφα		34.971.362,46		4.213,52
		38.297.604,48		54.558.585,82
				57.543.571,59
IV. Διαθέσιμα				
1 Ταμείο			32.652,39	39.722,58
- Επιταγές			1.092.058,03	3.602.621,51
3 Καταθέσεις όψεως και προθεσμίας			11.543.139,59	24.529.953,50
			12.667.850,01	28.172.297,59
ΣΥΝΟΛΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝΤΟΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (ΔI + ΔII + ΔIII + ΔIV)			179.288.002,68	204.047.002,22
Ε. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ				
1 Εξόδα επομένων χρήσεων			511.759,09	375.707,98
2 Εσοδα χρήσεως εισπρακτέα			723.400,54	2.127.174,29
3 Λοιποί μεταβατικοί λογαριασμοί ενεργητικού			3.532.549,96	1.040.840,41
			4.767.709,59	3.543.722,68
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (Γ + Δ + Ε)			368.479.155,23	391.398.981,92
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΧΡΕΩΣΤΙΚΟΙ			510.983.644,10	528.503.152,52

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Τελευταία αναπροσαρμογή παγίων έγινε την 31.12.96.

31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997

(1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997)

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

	ΠΟΣΑ ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1997 \$	ΠΟΣΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1996 \$
A. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ		
I. Κεφάλαιο μετοχικό		
1.312.502 Μετοχές προνομιακές με ψήφο	36.093.805,00	36.093.805,00
630.182 Μετοχές προνομιακές χωρίς ψήφο	17.330.005,00	17.330.005,00
5.249.996 Μετοχές κοινές	144.374.890,00	144.374.890,00
7.192.680 Μετοχές προς \$ 27,50 η μία	197.798.700,00	197.798.700,00
II. Διαφορά από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο	853.726,82	853.726,82
III. Διαφορές αναπροσαρμογής-Επιχορηγήσεις επενδύσεων		
1 Διαφορές από αναπροσαρμογή αξίας συμμετοχών και χρεογράφων	1.589.618,54	15.001.879,79
2 Διαφορές από αναπροσαρμογή αξίας λοιπών περιουσιακών στοιχείων		
- Διαφορές αναπροσαρμογής με βάση τον Ν 2065/92	8.902.192,76	8.902.192,76
3 Επιχορηγήσεις επενδύσεων παγίου ενεργητικού	1.124.281,37	1.362.723,41
	11.616.092,67	25.266.795,96
IV. Αποθεματικά κεφάλαια		
1 Τακτικό αποθεματικό		
- Τακτικό φορολογηθέν	28.832.717,66	
- Τακτικό αφορολόγητο πασό εκ του άρθρου 1 του Ν.Δ.4002/59	363.828,76	
4 Εκτακτα αποθεματικά		
5 Αφορολόγητα αποθεματικά ειδικών διατάξεων νόμων	29.196.546,42	28.170.475,62
- Του άρθρου 1 του Ν.Δ.4002/59 νέων παραγωγικών επενδύσεων	7.991.860,17	9.620.908,26
	7.988.357,97	7.988.357,97
	45.176.764,56	45.779.741,85
ΣΥΝΟΛΟ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ (AI + AII + AIII + AIV)	255.445.284,05	269.698.964,63
B. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ		
1 Για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία	10.593.583,46	30.004.200,41
2 Λοιπές προβλέψεις		
- Για ενδεχόμενες υποχρεώσεις	1.500.000,00	1.500.000,00
- Για έκτακτες μελλοντικές δαπάνες συντήρησης εγκαταστάσεων	5.000.000,00	5.000.000,00
- Για αποκατάσταση της αξίας πρώτων υλών	5.816.000,00	5.816.000,00
- Συναλλαγματικές διαφορές	2.300,41	28.934,04
	22.911.883,87	42.349.134,45
Γ. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ		
II. Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
1 Προμηθευτές	23.385.141,30	23.554.770,97
- Αναμενόμενες τιμολογήσεις από προμηθευτές	0,00	264.079,27
5 Υποχρεώσεις από φόρους - τέλη	21.009.433,16	22.369.957,74
6 Ασφαλιστικοί Οργανισμοί	2.479.597,65	3.132.359,82
10 Μερίσματα πληρωτέα	28.051.452,00	21.578.040,00
- Μερίσματα παρελθουσών χρήσεων	221.993,55	292.791,05
11 Πιστωτές διάφοροι	2.696.117,44	5.114.928,16
	77.843.735,10	76.306.927,01
ΣΥΝΟΛΟ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ (ΓII)	77.843.735,10	76.306.927,01
Δ. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ		
2 Εξόδα χρήσεως δουλευμένα	8.745.702,27	2.003.129,92
3 Λοιποί μεταβατικοί λ/σμοί	3.532.549,94	1.040.825,91
	12.278.252,21	3.043.955,83

ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ (A + B + Γ + Δ)

368.479.155,23

391.398.981,92

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΠΙΣΤΩΤΙΚΟΙ

510.983.644,10

528.503.152,52

Ανάλυση λογαριασμών τάξεως

	ΠΟΣΑ ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1997 \$		ΠΟΣΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1996 \$	
1 Αλλότρια περιουσιακά στοιχεία		0,00		425.066,80
3 Απαιτήσεις από αμφοτεροβαρείς συμβάσεις		8.313.594,90		10.625.697,00
4 Λοιποί λογαριασμοί τάξεως		117.977.548,98		149.483.931,41
- Παραγωγικές επενδύσεις του Ν.Δ. 4002/59		135.922.707,38		135.922.707,38
- Παραγωγικές επενδύσεις του Ν.Δ. 1078/71		43.734.472,53		43.734.472,53
- Παραγωγικές επενδύσεις του Ν. 849/78		35.811.040,23		35.811.040,23
- Παραγωγικές επενδύσεις του Ν. 1116/81				
Κτίρια	6.607.646,18		6.607.646,18	
Εγκαταστάσεις	12.227.783,36		12.227.783,36	
Μηχανήματα	214.259,42	19.049.688,96	214.259,42	19.049.688,96
- Παραγωγικές επενδύσεις του Ν. 1262/82				
Κτίρια	9.637.639,24		9.637.639,24	
Εγκαταστάσεις	76.039.886,01		76.039.886,01	
Μηχανήματα	2.382.586,11	88.060.111,36	2.382.586,11	88.060.111,36
- Παραγωγικές επενδύσεις του Ν. 1892/90				
Κτίρια	182.830,78		182.830,78	
Εγκαταστάσεις	59.634.591,04		43.025.874,38	
Μηχανήματα	2.297.057,94	62.114.479,76	2.181.731,69	45.390.436,85
		510.983.644,10		528.503.152,52

Κατάσταση λογαριασμού αποτελεσμάτων χρήσεως

31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997 (1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997)

		ΠΟΣΑ ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1997 \$		ΠΟΣΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1996 \$
I. Αποτελέσματα εκμετάλλευσης				
	Κύκλος εργασιών (πωλήσεις)	339.524.224,71		331.888.557,90
	Μείον : Κόστος πωλήσεων	277.310.633,41		282.035.478,62
	Μικτά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως	62.213.591,30		49.853.079,28
	Πλέον : Άλλα έσοδα εκμεταλλεύσεως	24.179,68		35.486,97
		62.237.770,98		49.888.566,25
Μείον:	1. Εξοδα διοικητικής λειτουργίας	3.546.570,73	7.208.709,77	
	2. Εξοδα λειτουργίας ερευνών - αναπτύξεως	58.618,74	123.143,35	
	3. Εξοδα λειτουργίας διαθέσεως	2.174.882,64	5.780.072,11	8.174.432,73
	Μερικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως	56.457.698,87	842.579,61	41.714.133,52
ΠΑΛΕΟΝ:				
	1. Έσοδα συμμετοχών	1.781.862,45	10.216,84	
	2. Έσοδα χρεογράφων	2.443.301,64	4.371.168,05	
	3. Κέρδη πωλήσεως συμμετοχών και χρεογράφων	246.225,59	204.070,86	
	4. Πιστωτικοί τόκοι και συναφή έσοδα	2.109.230,55	3.108.882,14	
		6.580.620,23	7.694.337,89	
Μείον:				
	2. Εξοδα και ζημιές συμμετοχών και χρεογράφων	2.425.089,93	79.557,77	
	3. Χρεωστικοί τόκοι και συναφή έξοδα	46.356,92	4.109.173,38	168.152,71
	Ολικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως	60.566.872,25	88.594,94	7.526.185,18
				49.240.318,70
II. ΠΑΛΕΟΝ: Έκτακτα αποτελέσματα				
	1. Έκτακτα και ανόργανα έσοδα	3.601.871,86	2.442.045,38	
	2. Έκτακτα κέρδη	62.299,51	97.624,49	
	3. Έσοδα προηγούμενων χρήσεων	710.229,87	663.867,15	
	4. Έσοδα από προβλέψεις προηγούμενων χρήσεων	25.654.825,71	1.141.752,40	
		30.029.226,95	4.345.289,42	
Μείον:				
	1. Έκτακτα και ανόργανα έξοδα	34.009.298,47	11.14.180,71	
	2. Έκτακτες ζημιές	1.481.340,54	95.099,53	
	3. Εξοδα προηγούμενων χρήσεων	847.212,16	253.487,41	
	4. Προβλέψεις για έκτακτους κινδύνους	8.650.707,60	683.936,15	21.246.703,80
	Οργανικά και έκτακτα αποτελέσματα (ζημιές)	44.988.558,77	(14.959.331,82)	(16.901.414,38)
		45.607.540,43		32.338.904,32
ΜΕΙΟΝ:				
	Σύνολο αποσβέσεων παγίων στοιχείων και εξόδων εγκαταστάσεως	14.036.131,23		13.778.860,33
ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ [ΚΕΡΔΗ / (ΖΗΜΙΕΣ)] ΧΡΗΣΕΩΣ προ φόρων		31.571.409,20		18.560.043,99

Πίνακας διαθέσεως αποτελεσμάτων

Άρθρο 34 του Καταστατικού

	ΠΟΣΑ ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1997 \$	ΠΟΣΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1996 \$
ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ (ΚΕΡΔΗ) ΧΡΗΣΕΩΣ	31.571.409,20	18.560.043,99
Πλέον:		
Αποθεματικά προς διάθεση:		
Έκτακτο φορολογηθέν	1.629.048,09	
Του Ν.Δ. 1297/72 από υπεραξία μετοχών	12.435.995,96	
Από χρεόγραφα της Απόφασης μετοχών	946.986,22	
Από χρεόγραφα της Απόφασης Ε 2665/88	29.279,07	
Του άρθρ. 1 του Ν.Δ. 4002/59 για παραγωγικές επενδύσεις		22.174.508,06
Του άρθρ. 7 του Α.Ν. 147/67 για πάγιες επενδύσεις		2.083.379,34
Σύνολο	15.041.309,34	24.257.887,40
Μείον:		
Φόρος εισοδήματος	17.535.195,74	20.636.689,96
Κέρδη προς διάθεση	<u>29.077.522,80</u>	<u>22.181.241,43</u>
Η διανομή των κερδών είναι η εξής:		
1. Τακτικό αποθεματικό	1.026.070,80	603.201,43
2. Πρώτο μερίσμα \$ 1,65 ανά μετοχή	11.867.922,00	11.867.922,00
3. Πρόσθετο μερίσμα \$ 2,25 ανά μετοχή	16.183.530,00	9.710.118,00
	28.051.452,00	21.578.040,00
	<u>29.077.522,80</u>	<u>22.181.241,43</u>

Αθήνα, 20 Μαρτίου 1998

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
B. LEGRAND

ΤΟ ΜΕΛΟΣ
ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
Α. ΑΘΑΝΑΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
G. AUFFRET

Ο ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Κ. ΚΟΥΚΛΕΛΗΣ

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997 ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ 1.1.97-31.12.97

(Βάσει των διατάξεων του κωδικοποιημένου Ν.2190/1920 όπως ισχύει σήμερα)

1. Μέθοδοι αποτίμησης περιουσιακών στοιχείων και υπολογισμού αποσβέσεων.

α. Αποτίμηση παγίων περιουσιακών στοιχείων και αποσβέσεις τους.

Τα ενσώματα πάγια περιουσιακά στοιχεία έχουν αποτιμηθεί στην αξία κτήσεως εκτός από τα γήπεδα και βιομηχανοστάσια που η αξία τους αναπροσαρμόστηκε σύμφωνα με τους νόμους 542/1977, 1249/1982, την απόφαση Ε.2665/1988, τον Ν.2065/92. Τελευταία αναπροσαρμογή των παγίων έγινε στις 31.12.96 ως Α.Υ.Ο. 1115944/10616/Β 0012 ΠΟΛ 1281/30.10.96. Οι αποσβέσεις όλων των ενσωμάτων παγίων περιουσιακών στοιχείων έχουν υπολογισθεί σύμφωνα με τους συντελεστές αποσβέσεων με βάση το Β.Δ. 10.1.1959. Οι πρόσθετες αποσβέσεις έχουν υπολογισθεί με βάση τα Ν.Δ. 2901/54, και 3765/57 σε συνδυασμό με το άρθρ. 15 §1 του Ν.Δ.4110/60.

β. Αποτίμηση αποθεμάτων - Κόστος παραγωγής προϊόντων.

Οι πρώτες ύλες αποτιμήθηκαν στην τιμή κτήσεώς τους, η οποία προσδιορίζεται με βάση τη μέθοδο των μηνιαίων υπολοίπων ή του κυκλοφοριακού μέσου όρου (δηλαδή στο τέλος κάθε μήνα προσδιορίζεται μια νέα μέση τιμή). Τα έτοιμα προϊόντα αποτιμήθηκαν στην μικρότερη τιμή μεταξύ της τιμής ρευστοποιήσεως και του κόστους παραγωγής τους, στην οποία δε περιλαμβάνονται οι αποσβέσεις των παγίων περιουσιακών στοιχείων.

γ. Αποτίμηση απαιτήσεων και υποχρεώσεων σε ξένο συνάλλαγμα.

Οι απαιτήσεις και υποχρεώσεις σε ξένο συνάλλαγμα αποτιμήθηκαν με τις τιμές των ξένων νομισμάτων στις 31.12.97.

Οι πραγματοποιηθείσες συναλλαγματικές διαφορές επηρέασαν τον λογαριασμό αποτελεσμάτων χρήσεως. Το πιστωτικό υπόλοιπο των εξ αποτίμησης συναλλαγματικών διαφορών μεταφέρθηκε στο Παθητικό στο λογαριασμό Προβλέψεις για Συναλλαγματικές Διαφορές και θα καταχωρηθεί στο λογαριασμό Αποτελεσμάτων της χρήσεως 1998. Το υπόλοιπο του λογαριασμού Προβλέψεις για Συνα-

λλαγματικές Διαφορές στις 31.12.96 μεταφέρθηκε στο λογαριασμό Αποτελέσματα χρήσεως 1997.

δ. Αποτίμηση Συμμετοχών και Χρεογράφων.

Οι συμμετοχές και τα χρεόγραφα, με εξαίρεση τους τίτλους με χαρακτήρα προθεσμιακής καταθέσεως, αποτιμήθηκαν στην κατ'είδος μικρότερη τιμή μεταξύ της τιμής πώσεως και της τρέχουσας τιμής τους. Για τις μετοχές Α.Ε. που δεν είναι εισηγμένες στο Χρηματιστήριο λήφθη τρέχουσα τιμή ίση με την εσωτερική λογτική αξία τους, όπως προκύπτει από τον νόμιμο συνταγμένο και ελεγμένο τελευταίο ισολογισμό τους. Για τις μετοχές Α.Ε. που είναι εισηγμένες στο Χρηματιστήριο οι τρέχουσες τιμές είναι αυτές που εμφανίζονται στο Δελτίο του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών.

ε. Ανάλυση των χρεογράφων

Οι μετοχές έχουν ως εξής:

- 992.410 μετοχές της ΕΛΒΑΛ, εισηγμένες στο Χρηματιστήριο, αξίας κτήσεως \$2 εκατομμυρίων.
- 43.145 μετοχές της ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ, μη εισηγμένες στο Χρηματιστήριο, αξίας κτήσεως \$1,3 εκατομμυρίων
- Σύνολο: \$3 εκατομμύρια.

Τα λοιπά χρεόγραφα έχουν ως εξής:

- Ομόλογα EROBONDS σε Δολάρια ΗΠΑ, αξίας κτήσεως \$2 εκατομμυρίων.
- Ομόλογα τραπεζής Ελλάδος με ρήτρα Δολαρίου ΗΠΑ, αξίας κτήσεως \$8 εκατομμυρίων.

Σύνολο: \$35 εκατομμύρια.

Οι καταθέσεις όψεως και προθεσμίας ανέρχονται σε \$11,5 εκατομμύρια, εκ των οποίων:

- \$ 1,7 εκατομμύρια σε Γαλλικά Φράγκα,
- \$ 3,1 εκατομμύρια σε Δολάρια ΗΠΑ,
- \$ 6,7 εκατομμύρια σε Δραχμές.

στ. Συμμετοχές

Η εταιρία συμμετείχε στις ακόλουθες Ανώνυμες Εταιρίες μη εισηγμένες στο Χρηματιστήριο Αθηνών:

Επωνυμία	ΔΕΛΦΟΙ - ΔΙΣΤΟΜΟΝ		ΕΠΑΛΜΕ	
Εδρα	Αθήνα		Αθήνα	
% Συμμετοχής	99,98		51	
Συν. Ιδίων Κεφαλ. (χιλ. \$)	15.680	(1997)	1.616	(1996)
Συν. Αποτέλεσμα (χιλ. \$)	962	(1997)	46	(1996)
Αξία κτήσεως μετοχών (χιλ.\$)	18.986		2.644	
Προβλέψεις υποτίμησης (χιλ. \$)	3.809	(1997)	607	(1997)

2. Πρόσθετες αποσβέσεις

Σε χιλιάδες \$: Κτίρια 327,1 - Εγκαταστάσεις
2.816,3 - Δεξαμενές και λοιπές εγκαταστάσεις
11,9.

3. Κατηγορίες μετοχών

Όπως εμφανίζονται στον ισολογισμό.

4. Μακροπρόθεσμες άνω των 5 ετών υποχρεώσεις, καλυπτόμενες με εμπράγματα ασφάλειες
Δεν υφίστανται μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις άνω των 5 ετών.

5. Κατηγορίες καθαρών πωλήσεων

Ο κύκλος εργασιών της Εταιρείας ανέρχεται σε
\$ 339.524 χιλιάδες και αναλύεται ως εξής :

	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ	ΑΛΟΥΜΙΝΑ	ΔΙΑΦΟΡΑ
Εσωτερική Αγορά	175.191	679	8.456
Εξαγωγές	81.580	69.112	4.506
Σύνολο	256.771	69.791	12.962

6. Κατηγορίες και κόστος προσωπικού

Ο μέσος όρος του προσωπικού που απασχολήθηκε στη χρήση είναι κατά κατηγορία:

	ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ	ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗ (σε χιλ.\$)
		(σε χιλ. \$)
Εργατοτεχνικό	1.000	43.132
Διοικητικό	474	29.084
Σύνολο	1.474	72.216

(Η επιβάρυνση περιλαμβάνει μισθούς, ημερομίσθια, κοινωνικές επιβαρύνσεις και βοηθήματα).

7. Μεταβολές παγίων στοιχείων (σε χιλ.\$)

	Αξία κτήσεως μέχρι 31.12.96	Αυξήσεις	Μειώσεις	Αξία κτήσεως μέχρι 31.12.97
Γήπεδα	52.278	-	308	51.970
Κτίρια & τεχνικά έργα	400.817	-	1.728	399.089
Μηχανήματα, τεχνικές εγκαταστάσεις & λοιπός μηχανολογικός εξοπλισμός	318.097	17.318	601	334.814
Μεταφορικά μέσα	9.116	163	42	9.237
Επιπλα & λοιπός εξοπλισμός	6.241	496	191	6.546
Ακινήτοποιήσεις υπό εκτέλεση & προκαταβολές	8.456	18.203	17.977	8.682
	795.005	36.180	20.847	810.338
	Αποσβέσεις μέχρι 31.12.96	Αυξήσεις	Μειώσεις	Αποσβέσεις μέχρι 31.12.97
Κτίρια & τεχνικά έργα	327.145	6.595	678	333.062
Μηχανήματα, τεχνικές εγκαταστάσεις & λοιπός μηχανολογικός εξοπλισμός	291.698	6.884	601	297.981
Μεταφορικά μέσα	8.643	189	42	8.790
Επιπλα & λοιπός εξοπλισμός	3.541	368	94	3.815
	631.027	14.036	1.415	643.648

8. Επεξηγηματικές πληροφορίες για τα έκτακτα και ανόργανα έσοδα και έξοδα (σε χιλ. \$)

A. Έκτακτα και ανόργανα έσοδα

- Συναλλαγματικές διαφορές πραγματοποιηθείσες	3.325
- Συναλλαγματικές διαφορές αποτιμήςσεως στις 31.12.97	29
- Τμήμα επιχορηγήσεων στις αποσβέσεις παγίων στοιχείων	227
- Ειδικός φόρος κατανάλωσης καυσίμων προηγούμενων χρήσεων	519
- Κέρδη από εκποίηση παγίων στοιχείων	62
- Έσοδα από προβλέψεις υποτίμησης ανταλλακτικών	525
- Έσοδα από προβλέψεις επισφαλών πελατών	100
- Έσοδα από προβλέψεις για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία	22.428
- Έσοδα από προβλέψεις εξόδων αναδιάρθρωσεως	2.227
- Έσοδα από προβλέψεις υποτίμησης συμμετοχών και χρεογράφων	375
- Διάφορα	212
	30.029

B. Έκτακτα και ανόργανα έξοδα

- Συναλλαγματικές διαφορές πραγματοποιηθείσες	7.285
- Συναλλαγματικές διαφορές αποτιμήςσεως στις 31.12.97	1.337
- Έξοδα προηγούμενων χρήσεων	847
- Ζημία από εκποίηση και καταστροφή παλαιού υλικού και παγίων στοιχείων	1.481
- Έξοδα αναδιάρθρωσεως	10.780
- Αποζημίωση συνταξιοδότησεως	14.354
- Προβλέψεις για αποζημίωση προσωπικού	5.244
- Προβλέψεις για υποτίμηση ανταλλακτικών	98
- Πρόβλεψη για υποτίμηση συμμετοχών και χρεογράφων	3.309
- Φόρος υπεραξίας Ν.2065/92	206
- Φόρος Μεγάλης Ακίνητης Περιουσίας	21
- Διάφορα	27
	44.989

9. Μακροπρόθεσμες - Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις και υποχρεώσεις

Δεν υπάρχουν μακροπρόθεσμες απαιτήσεις και υποχρεώσεις. Όλες οι απαιτήσεις και οι υποχρεώσεις είναι βραχυπρόθεσμες.

10. Αμοιβές Ορκωτών Ελεγκτών

Η αμοιβή των Ορκωτών Ελεγκτών για την διενέργεια του τακτικού ελέγχου ης χρήσης που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1997 ανέρχεται σε \$ 53.077.

11. Λοιπές πληροφορίες, χρήσιμες προς τους Μετόχους

Σύμφωνα με το άρθρο 22 της σύμβασης της εταιρίας με το Ελληνικό Δημόσιο επιτρέπεται σ' αυτή να εκφράζει τα κεφάλαιά της σε \$ ΗΠΑ και να τηρεί τα λογιστικά της βιβλία κι καταρτίζει τους ισολογισμούς της στο νόμισμα αυτό. Για το λόγο αυτό, κάθε συναλλαγή της εταιρίας σε δραχμές ή άλλα νομίσματα, μετατρέπεται σε \$ ΗΠΑ με την εκάστοτε ισοτιμία της ημέρας του \$ ΗΠΑ προς την δραχμή ή άλλα νομίσματα και με τα ποσά αυτά των δολλαρίων απεικονίζονται οι συνολικές στα βιβλία της και στον ισολογισμό της. Η φορολογική αρχή αμφισβητεί τον τρόπο εφαρμογής του ανωτέρω άρθρου της σύμβασης και υπάρχει σχετική εκκρεμοδικία ενώ η εταιρία έχει δικαιωθεί από διεθνή διατησία.

Πιστοποιητικό ελέγχου ορκωτών ελεγκτών

Προς τους κκ. Μετόχους της Ανώνυμης Βιομηχανικής και Εμπορικής Εταιρείας ΑΛΟΥΜΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



Price Waterhouse

Ορκωτοί Ελεγκτές &
Σύμβουλοι Επιχειρήσεων

Ελέγξαμε τις ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις καθώς και το σχετικό Προσάρτημα της ανώνυμης Βιομηχανικής και Εμπορικής Εταιρείας ΑΛΟΥΜΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ της εταιρικής χρήσεως που έληξε την 1 Δεκεμβρίου 1997. Ο έλεγχός μας, στα πλαίσια του οποίου λάβαμε και γνώση πλήρους λογιστικού απολογισμού των εργασιών του υποκαταστήματος της εταιρείας, έγινε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 37 του Κ.Ν.2190/1920 "Περίωνύμων Εταιρειών" και τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίναμε κατάλληλες, βάσει των αρχών και των κανόνων ελεγκτικής που ακολουθεί το Σύμα Ορκωτών Ελεγκτών. Τέθηκαν στη διάθεσή μας τα βιβλία και στοιχεία που τήρησε η εταιρία και μας δόθηκαν οι αναγκαίες για τον έλεγχο πληροφορίες και επεξηγήσεις που ζητήσαμε. Η εταιρία εφαρμόσθη ως το Γενικό Λογιστικό Σχέδιο. Δεν τροποποιήθηκε η μέθοδος απογραφής σε σχέση με την προηγούμενη χρήση το κόστος παραγωγής που προκύπτει από τα λογιστικά βιβλία προσδιορίσθηκε σύμφωνα με τις παραδεγμένες αρχές λογιστικού κόστους. Επαληθεύσαμε τη συμφωνία του περιεχομένου της Εκθέσεως Διαχείρισης του Διοικητικού συμβουλίου προς την τακτική Γενική Συνέλευση των Μετόχων με τις σχετικές Οικονομικές Καταστάσεις. Το Προσάρτημα περιλαμβάνει τις πληροφορίες που προβλέπονται από την παράγραφο 1 του άρθρου 43α του Κ.Ν.2190/1920.

Κατά τη γνώμη μας, οι ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις, οι οποίες προκύπτουν από τα βιβλία και στοιχεία της εταιρείας, απεικονίζουν μαζί με το Προσάρτημα την περιουσιακή διάρθρωση και την οικονομική θέση της εταιρείας κατά την 31 Δεκεμβρίου 1996, καθώς και τα αποτελέσματα της χρήσεως που έληξε αυτή την ημερομηνία, βάσει των σχετικών διατάξεων που ισχύουν και λογιστικών αρχών, οι οποίες έχουν γίνει γενικά παραδεκτές και δεν διαφέρουν από εκείνες που η εταιρία εφάρμοσε στην προηγούμενη χρήση.

Αθήνα, 20 Μαρτίου 1998

ΟΙ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ

Ρίτσαρντ Κέσλεϋ	Ανδρέας Ανδρικόπουλος
AM ΣΟΕ 108811888	AM ΣΟΕ 101611161
PRICE WATERHOUSE	PRICE WATERHOUSE

Απαλλαγή και εγκρίσεις

Μετά από την παραπάνω έκθεση της καταστάσεως, όπως διαμορφώθηκε στο τέλος της χρήσεως, σας παρακαλούμε να εγκρίνετε τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις της χρήσεως 1997, τη διάθεση του κέρδους κατά την 31η Δεκεμβρίου 1997 καθώς και τη μεταφορά του Λογαριασμού Αποτελεσμάτων στον Ισολογισμό, να απαλλάξετε το Διοικητικό Συμβούλιό σας από κάθε ευθύνη για τη διαχείρισή του καθώς και τους Ορκωτούς Ελεγκτές για τον έλεγχο της 36ης εταιρικής χρήσεως.

Σας παρακαλούμε να διορίσετε την εταιρία PRICE WATERHOUSE για τον έλεγχο της χρήσεως 1998 και να εξουσιοδοτήσετε το Διοικητικό Συμβούλιό σας να καθορίσει την αμοιβή της.

Σύμφωνα με το άρθρο 14 του Καταστατικού και την απόφαση που έλαβε το Διοικητικό Συμβούλιο στην από 17 Ιανουαρίου 1994 συνεδρίασή του, λήγει στην παρούσα Συνέλευση η θητεία των ακολούθων Συμβούλων: κ.κ. Gilles AUFFRET, Κωνσταντίνος ΚΑΡΠΙΔΑΣ, Γεώργιος ΚΑΣΜΑΣ, PECHINEY, SOCIETE FINANCIERE POUR LE DEVELOPPEMENT DE L'ALUMINIUM. Σας παρακαλούμε να εγκρίνετε τις προτεινόμενες από το Διοικητικό Συμβούλιο διατάξεις για την αντικατάστασή τους.

Σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 17, 21 και 22 του Καταστατικού, σας παρακαλούμε να εγκρίνετε, με ψήφισμα ειδικής αποφάσεως, την εξόφληση των εξόδων μετακινήσεως των Συμβούλων και των εκπροσώπων τους, που ανέρχονται σε \$43,582,82.

Τέλος, καλούμε τη Συνέλευση να συμμετέχει στις ευχαριστίες που απευθύνουμε στο προσωπικό της Εταιρίας για τις προσπάθειές του για την αύξηση της παραγωγικότητας της επιχείρησης.





Κοινωνικό προϊόν 1997

Τα πάσης φύσεως έσοδα της Εταιρείας το 1997 ανήλθαν σε 90,92 δισεκατομμύρια δραχμές.

Η διανομή των εσόδων αυτών έγινε μεταξύ:

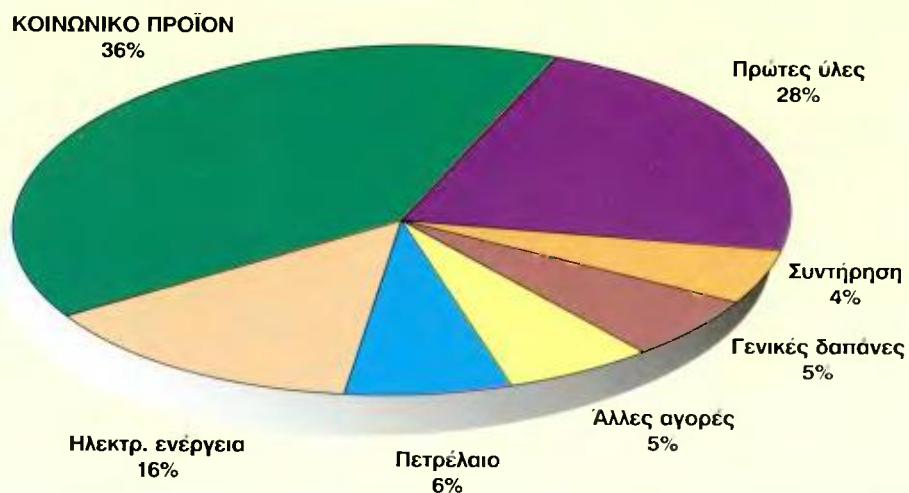
- των αγορών των πρώτων και άλλων απαραίτητων για την παραγωγή υλών, της ενέργειας και

των δαπανών για τη λειτουργία της Εταιρείας,

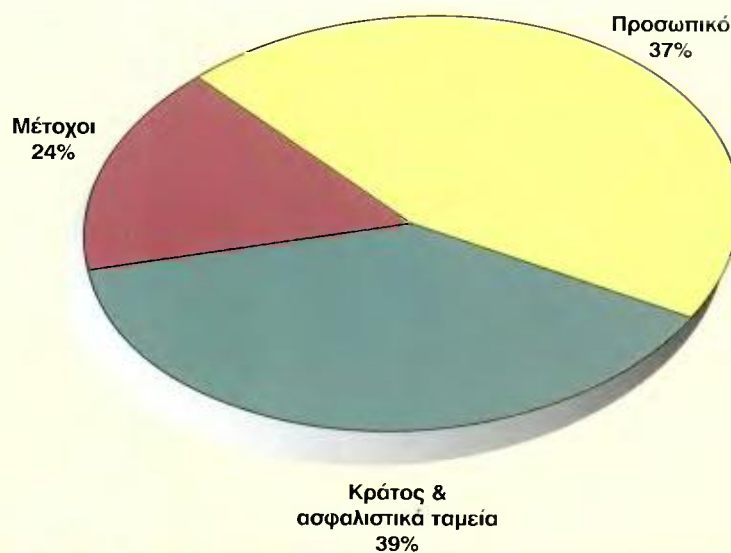
- των κοινωνικών εταίρων, δηλαδή το προσωπικό, το κράτος και τους μετόχους.

Είναι αυτό που αποκαλείται ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ

Κατανομή Εσόδων



Κοινωνικό Προϊόν (32,7 Δισ. δραχμές)



Ανθρώπινο δυναμικό

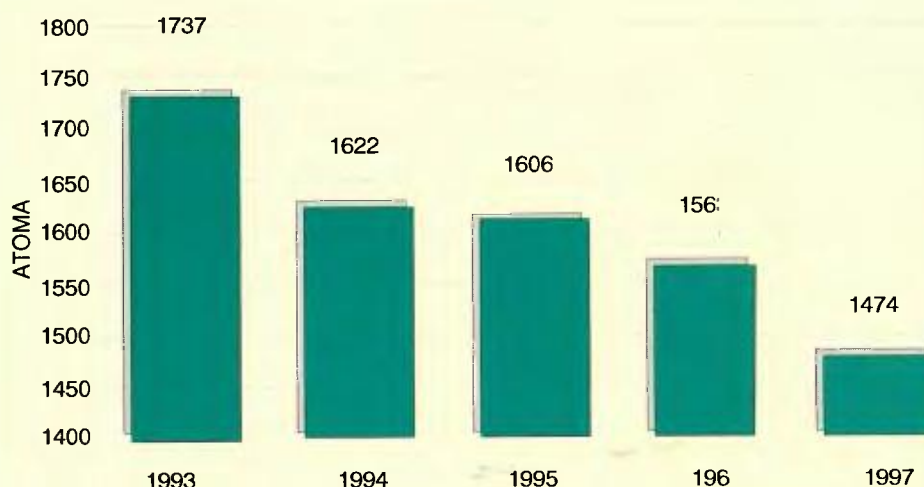
Για να αυξήσει αισθητά την ανταγωνιστικότητά της σε διεθνές επίπεδο, η ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ έχει βάλει ως στόχο της τη σημαντική αύξηση της παραγωγικότητας.

Η μείωση του προσωπικού είναι ένα αποτέλεσμα αυτής της πολιτικής, που η αναγκαιότητά της ανα-

γνωρίζεται από το σύνολο των εργαζομένων.

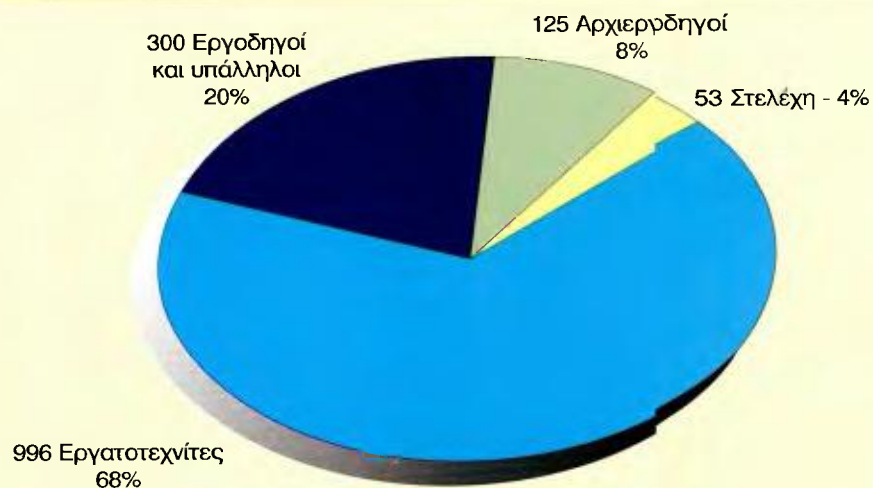
Η εξέλιξη αυτή επιτεύχθηκε χάρη στην εξέλιξη της οργάνωσης της εργασίας και στη βελτίωση του επιπέδου επαγγελματικής ικανότητας που συνοδεύει ένα πρόγραμμα επενδύσεων.

Εξέλιξη του Μέσου Αριθμού Εργαζομένων



Κατανομή Ανθρώπινου Δυναμικού

ΚΑΤΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΤΟ 1997



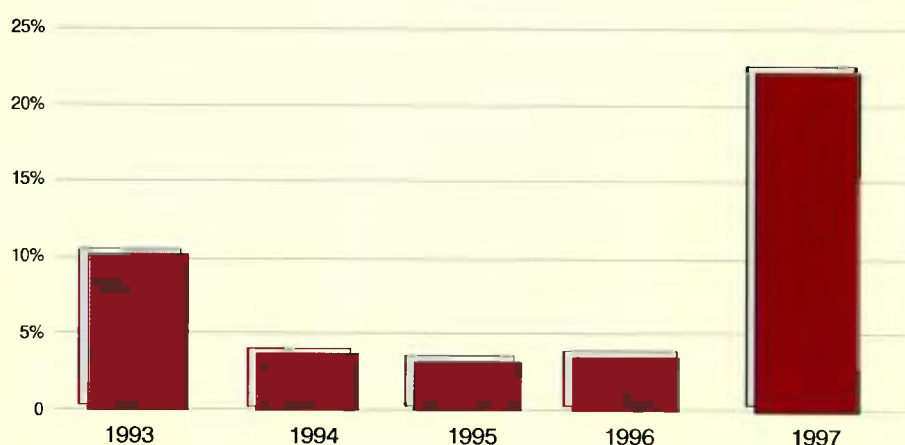
ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΟ 197 = 1474 ΑΤΟΜΑ

Κινητικότητα προσωπικού

Η κινητικότητα προσωπικού το 1997 ανήλθε σε 22,3%. Μεγάλη αύξηση σε σχέση με το 3,6% του 1996, λόγω της εθελοντικής εξόδου σε προσύνταξη ενός μεγάλου αριθμού εργαζομένων κυρίως προς τα τέλη του 1997.

Κινητικότητα Προσωπικού

$$\text{Κινητικότητα} = \frac{\text{Αριθμός προσλήψεων} + \text{Αριθμός αποχωρήσεων}}{\text{Μέσος όρος απασχολουμένων}}$$



Αποχωρήσεις Ανά Αιτία

	1993	1994	1995	1996	1997
Σύνταξη	22	20	19	26	19
Προσύνταξη	89	0	0	0	283
Παραίτηση	26	20	7	11	7
Διάφορα	14	8	12	8	10
Σύνολο	151	48	38	45	319

Προσλήψεις

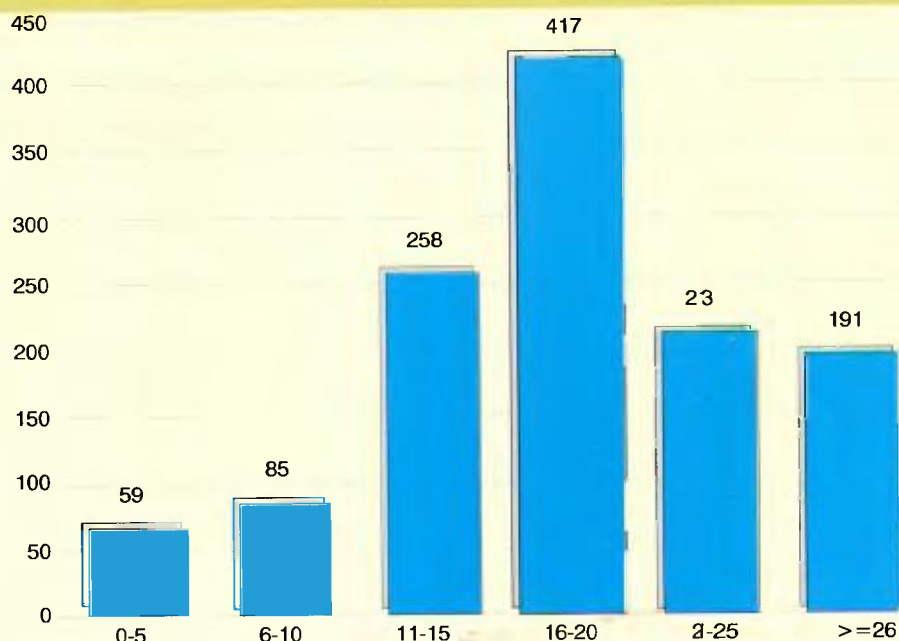
	1993	1994	1995	1996	1997
Αριθμός προσλήψεων	25	13	11	10	10



Αρχαιότητα - ηλικία

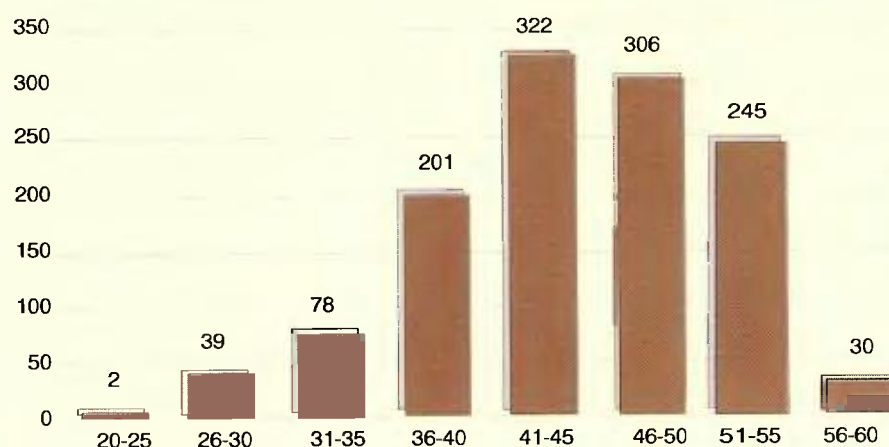
Η κατανομή του προσωπικού κατά ηλικία και αρχαιότητα ακολουθεί μια φυσιολογική εξέλιξη αν ληφθεί υπόψη η χαμηλή κινητικότητα, πλην του 1997 που απεχώρησε μεγάλος αριθμός προσωπικού στα πλαίσια της προσύ- νταξης.

Κατανομή Προσωπικού Κατά Αρχαιότητα (31/12/97)



ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΝ 31.12.97: 14,4 ΧΡΟΝΙΑ

Κατανομή Προσωπικού Κατά Ηλικία (31/12/97)



ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΗΛΙΚΙΑΣ ΤΗΝ 31.12.97: 44,7 ΧΡΟΝΙΑ

Απουσίες προσωπικού κατά εργάσιμο χρόνο

Οι απουσίες σε εργάσιμο χρόνο, εκτός ετήσιας άδειας, ανήλθαν το 1997 σε 6,2% των εργασίμων ημερών.

Σε αυτό περιλαμβάνεται ποσοστό 0,13% λόγω εργατικών ατυχημάτων, επίπεδο που θεωρείται χαμηλό για τη βιομηχανία και το οποίο σημείωσε βελτίωση το 1997. Η επιχείρηση συνεχίζει τις προσπάθειες σ' αυτό το τομέα.

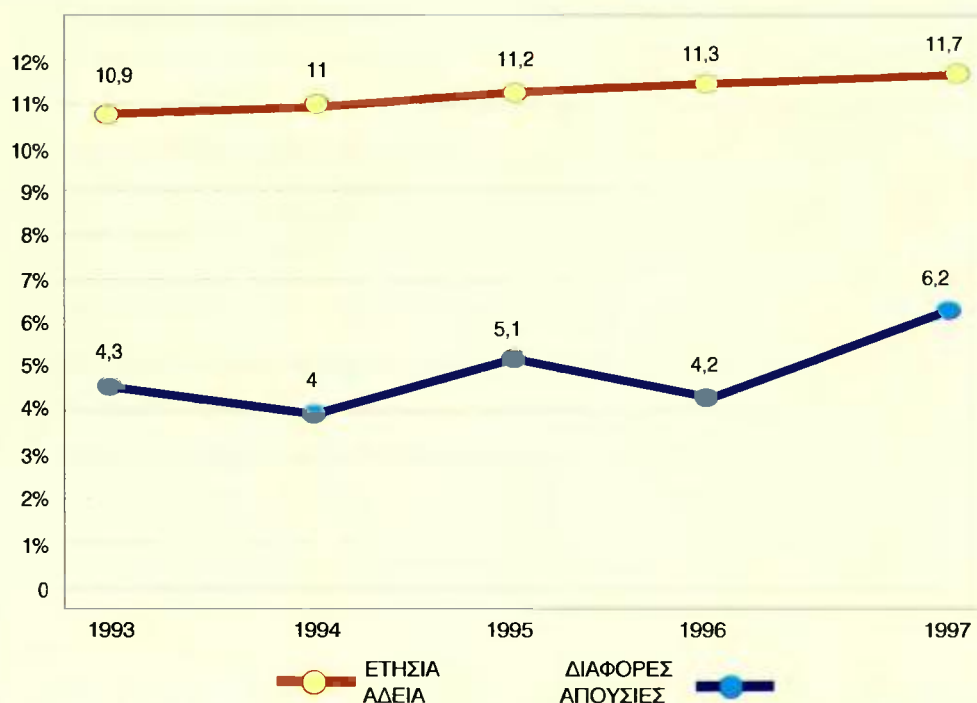
Εξάλλου, 3,42% αντιστοιχεί σε διάφορες ημέρες

απουσίας μετ' αποδοχών (ασθένεια, μητρότητα και συνδικαλιστικές δραστηριότητες) και 2,63% σε ημέρες απουσίας άνευ αποδοχών.

Το τελευταίο αυτό ποσοστό οφείλεται σε 23 ημέρες απεργίας που είχε προκηρύξει το Σωματείο των εργαζομένων στην Εταιρεία, στις οποίες προστίθενται άλλες δύο ημέρες συμμετοχής του Σωματείου σε εθνικές κινητοποιήσεις που είχε προκηρύξει η ΓΣΕΕ.

Απουσίες σε Εργάσιμο Χρόνο ανά Αιτία

	1993	1994	1995	1996	1997
Σύνολο ημερών εργασίας	447.002	416.934	410.754	399.463	381.348
Ημέρες ετήσιας άδειας	48.560	45.974	46.122	45.317	44.570
	10,9%	11,0%	11,2%	11,3%	11,7%
Ημέρες ατυχημάτων	1.117	712	720	867	493
Ημέρες ασθένειας	15.431	13.550	12.857	12.859	12.058
Ημέρες άδειας μετ' αποδοχών	754	1.164	1.020	1.136	984
Ημέρες άδειας άνευ αποδοχών	1.749	1.311	6.335	1.892	10.043
Σύνολο ημερών απουσίας	19.051	16.737	20.932	16.754	23.578
	4,3%	4,0%	5,1%	4,2%	6,2%



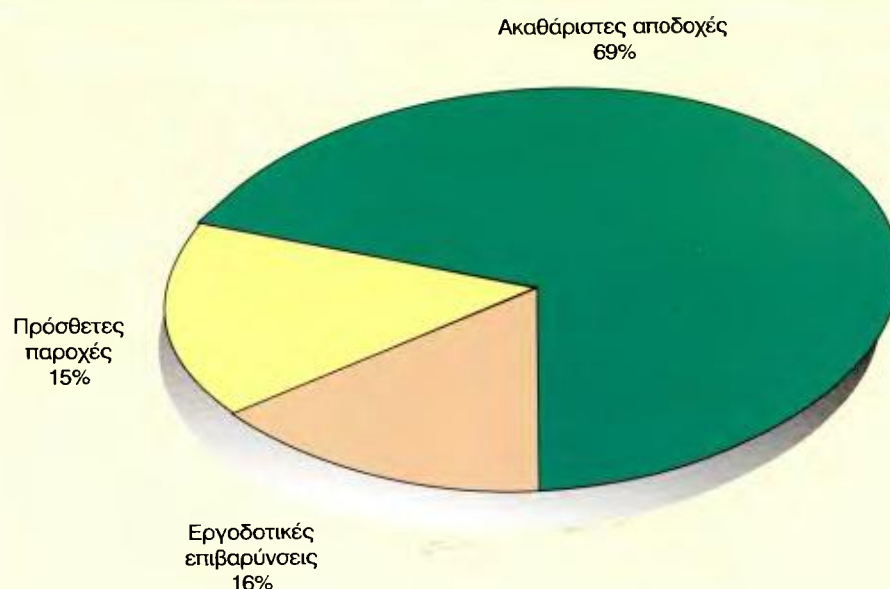
Δαπάνες προσωπικού

Οι συνήθεις δαπάνες προσωπικού έφτασαν το 1997 τα 21,37 δισεκατομμύρια δραχμές.

Κατανέμονται σε ακαθάριστες αποδοχές προ φόρων-

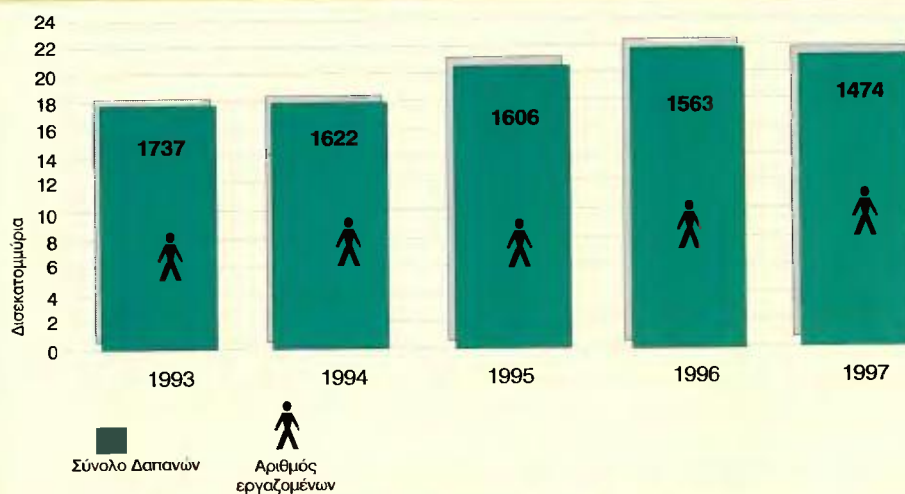
κρατήσεων, σε κοινωνικές εισφορές και πρόσθετες παροχές (αποζημιώσεις, συμπληρωματική συνταξιοδότηση, ασφάλεια και στέγαση προσωπικού).

Κατανομή Δαπανών Προσωπικού το 1997



ΣΥΝΟΛΟ ΔΑΠΑΝΩΝ = 21,37 δισεκατομμύρια δραχμές

Εξέλιξη Δαπανών Προσωπικού και Αριθμός Εργαζομένων

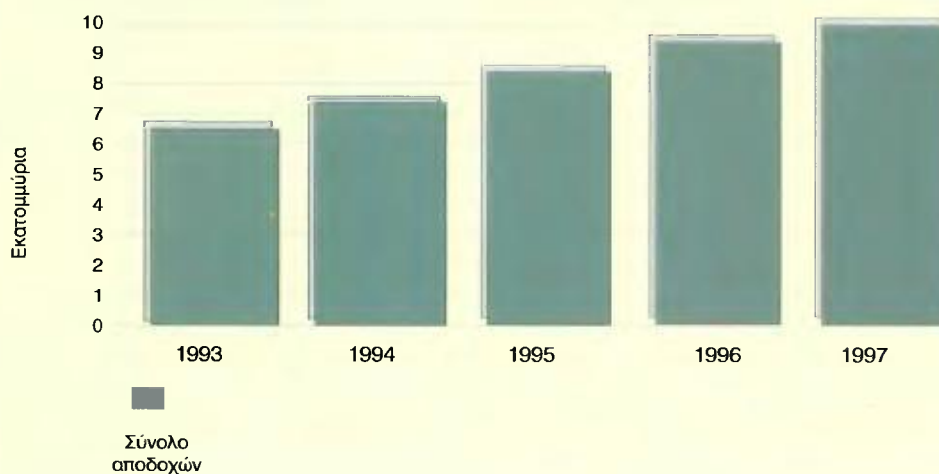


Εξέλιξη αποδοχών ανά εργαζόμενο

Οι μέσες ετήσιες ακαθάριστες αποδοχές ανά εργαζόμενο αυξήθηκαν κατά 50% την περίοδο 1993 - 1997, σε τρέχουσες δραχμές, φτάνοντας, το 1997, τα 10.000.000 δρχ.

Το 1997 δεν υπήρχαν ετήσιες ακαθάριστες αποδοχές χαμηλότερες από 4,2 εκατομμύρια δραχμές για μια πλήρη απασχόληση.

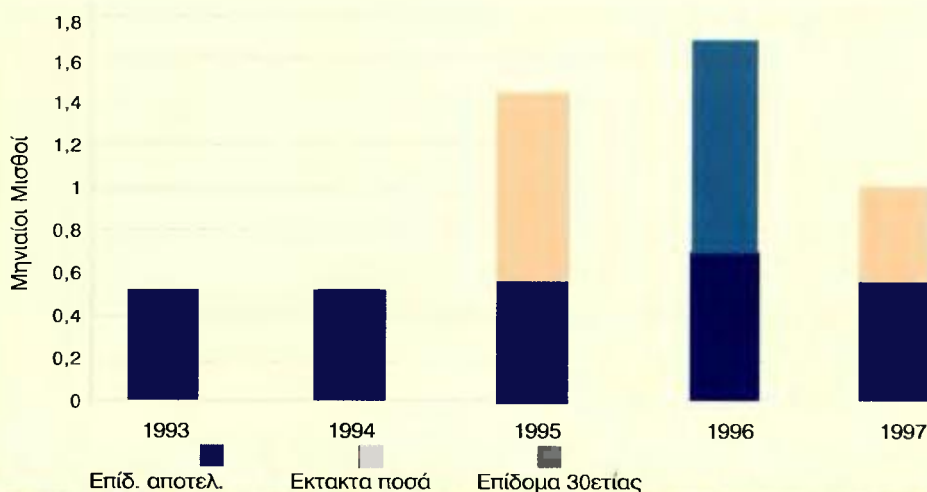
Μέσες Ετήσιες Ακαθάριστες Αποδοχές ανά Εργαζόμενο



Το 1997 δόθηκαν συνολικά 1,02 βασικοί μισθοί επιπλέον των κανονικών ετήσιων αποδοχών, ως εξής: 0,55 ως επίδομα αποτελεσμάτων, 0,25 ως έκτακτο

επίδομα και 80.000 δρχ. (0,22 βασικός μισθός) ως έκτακτο δραχμικό επίδομα.

Επίδομα Αποτελεσμάτων - Έκτακτα Ποσά Εκφρασμένα σε Μηνιαίους Μισθούς



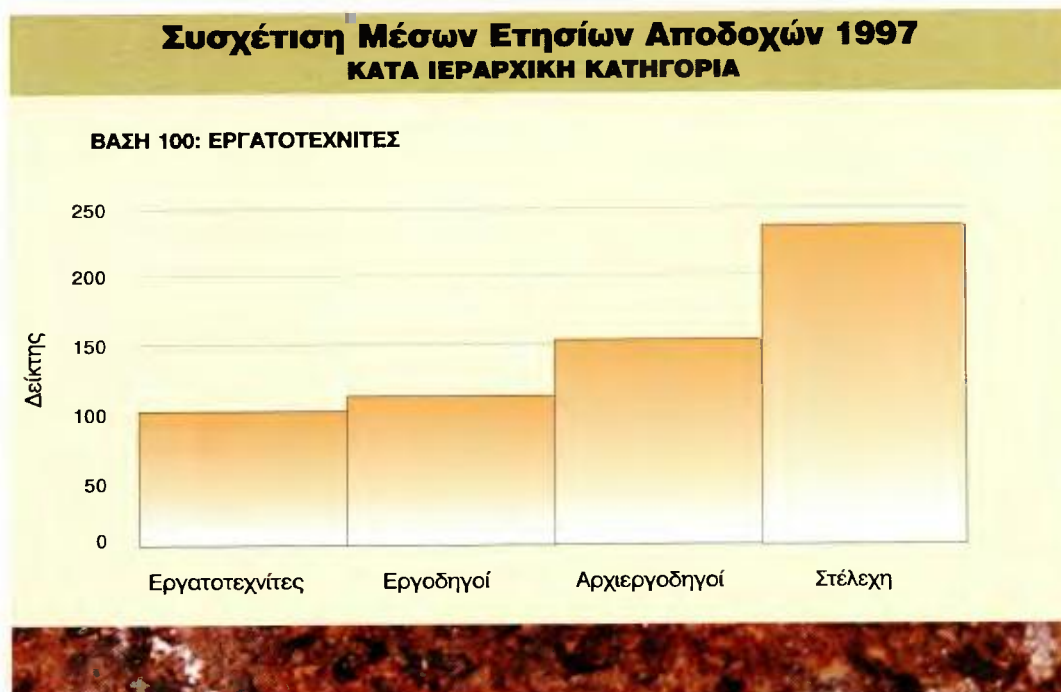
Μισθοί - Πληθωρισμός

Η μέση ετήσια αύξηση των ακαθάριστων αποδοχών της ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, χωρίς το μεταβλητό τμήμα του επιδόματος αποτελεσμάτων, ήταν τα πέντε (5) τελευταία χρόνια ανώτερη του πληθωρισμού.



Σχέση αποδοχών κατά ιεραρχική κατηγορία

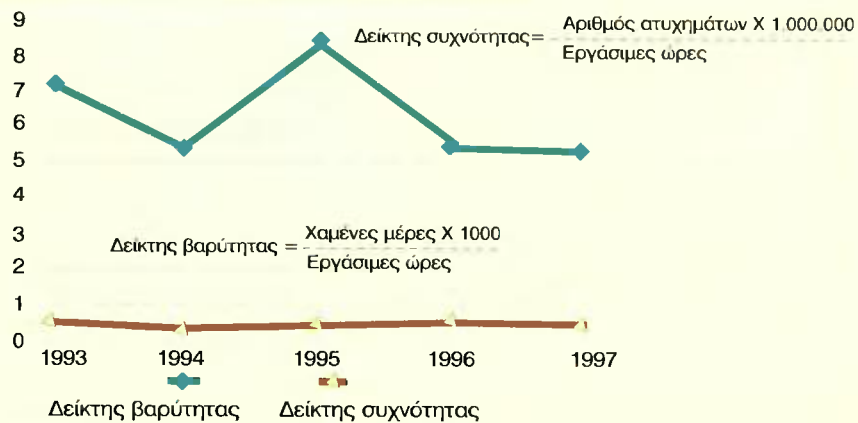
Ο λόγος των μέσων ετήσιων ακαθάριστων αποδοχών, (χωρίς το μεταβλητό τμήμα του επιδόματος αποτελεσμάτων), των στελεχών προς εκείνες των εργατοτεχνιτών είναι ελαφρώς ανώτερος του δύο (2).



Ασφάλεια

Η συστηματική προσπάθεια για την πρόληψη των ατυχημάτων συνεχίστηκε και το 1997. Η Εταιρεία παραμένει σε καλή θέση σε διεθνές επίπεδο από πλευράς δεικτών ασφαλείας. Σημειώνεται αισθητή βελτίωση τόσο του δείκτη βαρύτητας όσο και του δείκτη συχνότητας ως προς την προηγούμενη χρονιά.

Δείκτες Ασφαλείας



Υγιεινή και Περίθαλψη

Η Υπηρεσία Ιατρικής Εργασίας παρέχει προληπτικούς ελέγχους στο προσωπικό και πρώτες βοήθειες σε περίπτωση ατυχημάτων ή επειγόντων περιστατικών, σε 24ωρη βάση.

Αριθμός περιοδικών Ιατρικών εξετάσεων εργαζομένων	1.385
Αριθμός Ιατρικών εξετάσεων προσλήψεων	122
Αριθμός ελέγχων συνθηκών υγιεινής στα τμήματα	24
Αριθμός απασχολούμενων στην υπηρεσία Ιατρείου	7
Κόστος λειτουργίας υπηρεσίας Ιατρείου σε εκατομμύρια δρχ.	131
Κόστος κοινωνικής λειτουργού και 24ώρου λειτουργίας ΙΚΑ σε εκατ. δρχ.	38

Εκπαίδευση

Περισσότερο από το ένα τέταρτο του προσωπικού έλαβε μέρος το 1997 σε προγράμματα γενικής και επαγγελματικής κατάρτισης.

	Δαπάνες (*)	Ωρες
Κόστος υπηρεσίας εκπαίδευσης & γενικές δαπάνες	231,2	
Μισθοί εκπαιδευομένων	377,5	
Ωρες ενδοϋπηρεσιακής εκπαίδευσης		48.962
Ωρες εξωτερικής εκπαίδευσης		26.735
Σύνολο εκπαίδευσης	608,7	75.697
% δαπανών εκπαίδευσης / Σύνολο αποδοχών	4,1%	

Το συνολικό ποσό ανακτήσεων (από εκπαιδευτικά προγράμματα κλπ) δεν έχει αφαιρεθεί από το κόστος εκπαίδευσης. Το 1997 ανήλθε στα 70,2 εκατομμύρια δραχμές.

(*) σε εκατομ. δρχ.



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ & ΔΕΛΦΟΙ-ΔΙΣΤΟΜΟΝ

Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΗΣ 11ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1998

Αλουμίνιον της Ελλάδος

Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις

Εκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου προς την Τακτική Γενική Συνέλευση της 11ης Ιουνίου 1998

Ενοποιημένη δραστηριότητα της εταιρείας
ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Β.Ε.Α.Ε. και της θυγα-
τρικής της εταιρείας παραγωγής βωξίτη, ΔΕΛΦΟΙ-
ΔΙΣΤΟΜΟΝ Α.Μ.Ε.

1. Δραστηριότητα της ΔΕΛΦΟΙ-ΔΙΣΤΟΜΟΝ Α.Μ.Ε.

• Το 1997 η παραγωγή της ΔΕΛΦΟΙ-ΔΙΣΤΟΜΟΝ
ανήλθε σε 843.269 τόννους έναντι 871.023 τόννων
το 1996.



• 680.351 τόννοι προήλθαν από
υπόγεια εργοτάξια και 162.918 τόν-
νοι από επιφανειακά.

• Οι επενδύσεις που πραγματοποιή-
θηκαν το 1997 ανέρχονται σε δρχ.
377 εκατομμύρια.

• Πραγματοποιήθηκαν έρευνες
30.116 μέτρων γεωτρήσεων (έναντι
29.635 μέτρων το 1996), με κόστος
δρχ. 239 εκατομμυρίων (έναντι

δρχ. 216 εκατομμυρίων το 1996).

• Οι δαπάνες για την προστασία του περιβάλλοντος
ανήλθαν σε δραχμές 112 εκατομμύρια (έναντι δρχ.
63 εκατομμυρίων το 1996).

• Πωλήθηκαν 833.125 τόννοι (έναντι 853.016 τόν-
νων το 1996) και παραδόθηκαν στο σύνολό τους
στην εταιρεία ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

2. Δραστηριότητα της ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αλουμίνα

- Η παραγωγή ένυδρης αλουμίνας ανήλθε σε 615.700 τόννους, έναντι 619.800 τόννων το 1996.
- Οι πωλήσεις αλουμίνας ανήλθαν σε 352.400 τόννους, (από τους οποίους 349.800 τόννοι προς εξαγωγή), έναντι 372.000 τόννων το 1996. 254.700 τόννοι άνυδρης αλουμίνας παραχωρήθηκαν στο εργοστάσιο της ηλεκτρολύσεως.

Αλουμίνιο

- Η παραγωγή της ηλεκτρολύσεως ανήλθε σε 132.600 τόννους, έναντι 130.900 τόννων το 1996.

- Οι πωλήσεις αλουμινίου ανήλθαν σε 146.400 τόννους, (από τους οποίους, 45.700 τόννοι προς εξαγωγή), έναντι 140.000 τόννων το προηγούμενο έτος.

Επενδύσεις

- Το ποσό που διατέθηκε για επενδύσεις το 1997 ανέρχεται σε \$19,4 εκατομμύρια.

Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις

- Οι αρχές ενοποίησης περιγράφονται στο Προσάρτημα.



ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ & ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΙΚΗΣ Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

	ΣΥΝΟΛΟ ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1997 \$	ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1996 \$
Γ. ΠΑΓΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ		
I. Ασώματες ακινητοποιήσεις		
1 Έξοδα ερευνών και αναπτύξεως	0,24	0,26
2 Παραχωρήσεις και δικαιώματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας	4.405.825,76	5.119.412,43
4 Λοιπά έξοδα πολυετούς αποσβέσεως	0,02	0,02
5 Λοιπές ασώματες ακινητοποιήσεις	50.464,36	40.884,14
	4.456.290,38	5.160.296,85
III. Ενσώματες ακινητοποιήσεις		
1 Γήπεδα	52.913.729,77	53.358.529,09
2 Ορυχεία-Μεταλλεία-Λατομεία-Αγροί-Φυτείες-Δάση	1.838.715,37	2.081.035,34
3 Κτίρια και τεχνικά έργα	2.989.793,41	3.793.529,49
- Κτίρια εργοστασίου	3.351.506,27	4.054.848,87
- Κτίρια οικισμών	51.755.333,7	57.246.271,11
- Ακίνητα Αθηνών	3.454.718,3	4.709.133,20
- Προβλήτα	5.899.220,3	6.045.348,55
- Οδικό δίκτυο	1.546.626,4	1.616.931,67
4 Μηχανήματα - τεχνικές εγκαταστάσεις και λοιπός μηχανολογικός εξοπλισμός	1.817.751,4	1.335.302,97
- Εγκαταστάσεις εργοστασίου	36.832.431,6	26.399.220,08
5 Μεταφορικά μέσα	120.722,6	125.353,43
- Τροχοφόρα	441.293,4	465.708,11
- Πλωτά μέσα	6.103,8	6.975,28
6 Επιπλα και λοιπός εξοπλισμός	106.394,2	141.052,72
- Επιπλα και εξοπλισμός γραφείων	2.727.287,0	2.692.560,48
- Επιπλα και εξοπλισμός οικισμών	3.077,1	6.478,61
7 Ακινήτοποιήσεις υπό εκτέλεση και προκαταβολές	8.683.518,1	8.456.697,97
	174.508.223,2	172.534.976,97
ΣΥΝΟΛΟ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΩΝ (ΓI + ΓII)	178.964.514,0	177.695.273,82
III. Συμμετοχές και άλλες μακροπρόθεσμες χρηματοοικονομικές απαιτήσεις		
1 Συμμετοχές σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις	2.036.545,5	824.237,13
7 Λοιπές μακροπρόθεσμες απαιτήσεις	89.216,0	97.569,78
	2.125.761,5	921.806,91
ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΓΙΟΥ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (ΓI + ΓII + ΓIII)	181.090.275,5	178.617.080,73
Δ. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ		
I. Αποθέματα		
2 Προϊόντα έτοιμα και ημιτελή, υποπροϊόντα και υπολείμματα	18.202.705,9	16.175.828,03
3 Παραγωγή σε εξέλιξη	15.554.328,1	16.087.640,25
4 Πρώτες και βοηθητικές ύλες		
- Αναλώσιμα υλικά, ανταλλακτικά & είδη συσκευασίας	18.828.483,8	22.566.556,79
5 Προκαταβολές για αγορές αποθεμάτων	43.153,1	63.983,57
	52.628.670,9	54.894.008,64
II. Απαιτήσεις		
1 Πελάτες	56.356.806,5	48.795.124,03
2 Γραμμάτια εισπρακτέα		
- Στις τράπεζες για είσπραξη	1.203.071,7	0,00
10 Επισφαλείς - Επίδοκοι πελάτες και χρεώστες	3.873.806,4	2.686.063,74
11 Χρεώστες διάφοροι	32.70,24	35.002,83
- Ελληνικό Δημόσιο	14.898.736,0	13.527.274,57
- Λοιποί χρεωστικοί λογαριασμοί	1.581.948,7	1.232.893,25
12 Λογαριασμοί διαχειρίσεως προκαταβολών και πιστώσεων	355.85,15	451.152,08
	78.302.92,12	66.727.510,50
III. Χρεόγραφα		
1 Μετοχές	3.322.028,0	2.980.772,25
2 Ομολογίες	4.213,2	4.213,52
3 Λοιπά χρεόγραφα	34.971.364,6	54.769.171,59
	38.297.604,8	57.754.157,36
IV. Διαθέσιμα		
1 Ταμείο	48.86,76	98.827,34
- Επιταγές	1.092.058,3	3.602.621,51
3 Καταθέσεις όψεως και προθεσμίας	11.755.646,0	24.981.697,20
	12.896.572,9	28.683.146,05
ΣΥΝΟΛΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝΤΟΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (ΔI + ΔII + ΔIII + ΔIV)	182.125.766,78	208.058.822,55
E. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ		
1 Έξοδα επομένων χρήσεων	524.029,24	382.059,55
2 Εσοδα χρήσεως εισπρακτέα	723.400,54	2.127.174,29
3 Λοιποί μεταβατικοί λογαριασμοί ενεργητικού	3.549.260,08	1.083.473,32
	4.796.689,86	3.592.707,16
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (Γ + Δ + E)	368.012.732,39	390.268.610,44

**ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ ΤΗΣ Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997**

	ΣΥΝΟΛΟ ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1997 \$	ΠΑΘΗΤΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1996 \$
A. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ		
I. Κεφάλαιο μετοχικό		
1.312.502 Μετοχές προνομιακές με ψήφο	36.093.805,00	36.093.805,00
630.182 Μετοχές προνομιακές χωρίς ψήφο	17.330.005,00	17.330.005,00
5.249.996 Μετοχές κοινές	144.374.890,00	144.374.890,00
	197.798.700,00	197.798.700,00
II. Διαφορά από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο	853.726,82	853.726,82
III. Διαφορές αναπροσαρμογής-Επιχορηγήσεις επενδύσεων		
1 Διαφορές από αναπροσαρμογή αξίας συμμετοχών και χρεογράφων	1.589.618,54	1.107.843,54
2 Διαφορές από αναπροσαρμογή αξίας λοιπών περιουσιακών στοιχείων		
- Διαφορές αναπροσαρμογής με βάση τον Ν 2065/92	8.902.192,76	8.902.192,76
3 Επιχορηγήσεις επενδύσεων παγίου ενεργητικού	1.124.281,37	1.362.723,41
	11.616.092,67	11.372.759,71
IV. Αποθεματικά κεφάλαια		
1 Τακτικό αποθεματικό	28.832.717,66	28.170.475,62
3 -Τακτικό αφορολόγητο ποσό εκ του άρθρου 1 του Ν.Δ. 4002/59	363.828,76	0,00
Ειδικό αποθεματικό		
4 Εκτακτα αποθεματικά	7.991.860,17	9.620.908,26
5 Αφορολόγητα αποθεματικά ειδικών διατάξεων νόμων		
- Του άρθρου 1 του Ν.Δ.4002/59 νέων παραγωγικών επενδύσεων	7.988.357,97	7.988.357,97
	45.176.764,56	45.779.741,85
Αποτελέσματα εις νέον		
- Δικαιώματα μειοψηφίας	3.531,36	4.744,06
- Διαφορές ενοποιήσεως	204.577,70	15.665.197,43
	208.109,06	15.669.941,49
ΣΥΝΟΛΟ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ (AI + AII + AIII + AIV)	255.653.393,11	271.474.869,87
B. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ		
1 Για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία	12.327.464,25	31.750.398,45
2 Λοιπές προβλέψεις	0,00	496.515,94
- Για ενδεχόμενες υποχρεώσεις	1.500.000,00	1.500.000,00
- Για έκτακτες μελλοντικές δαπάνες συντήρησης εγκαταστάσεων	5.000.000,00	5.000.000,00
- Για αποκατάσταση της αξίας πρώτων υλών	5.816.000,00	5.816.000,00
- Συνλλαγματικές διαφορές	2.300,41	28.934,04
	24.645.764,66	44.591.848,43
Γ. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ		
II. Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
1 Προμηθευτές	18.899.777,76	17.177.627,20
- Αναμενόμενες τιμολογήσεις από προμηθευτές	0,00	264.079,27
5 Υποχρεώσεις από φόρους - τέλη	22.450.991,24	22.842.484,19
6 Ασφαλιστικοί Οργανισμοί	2.885.246,57	3.561.628,98
10 Μερίσματα πληρωτέα	28.051.452,00	21.578.040,00
- Μερίσματα παρελθουσών χρήσεων	221.993,55	292.791,05
11 Πιστωτές διάφοροι	2.925.861,29	5.438.934,21
	75.435.322,41	71.155.584,90
ΣΥΝΟΛΟ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ (ΓII)	75.435.322,41	71.155.584,90
Δ. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ		
1 Εσοδα επόμενων χρήσεων	0,00	546,20
2 Εξοδα χρήσεως δουλεμένα	8.745.702,27	2.003.129,92
3 Λοιποί μεταβατικοί λ/σμοί	3.532.549,94	1.042.631,12
	12.278.252,21	3.046.307,24
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ (A + B + Γ + Δ)	368.012.732,39	390.268.610,44

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ 1997

	ΣΥΝΟΛΟ ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1997 \$	ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1996 \$
I. Αποτελέσματα εκμετάλλευσης		
Κύκλος εργασιών (πωλήσεις)	339.558.447,94	332.504.465,51
Μείον: Κόστος πωλήσεων	273.771.777,02	280.147.627,84
Μικτά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως	65.786.670,92	52.356.837,67
Διατμηρικά κέρδη στα αποθέματα της Α.Τ.Ε. την 31.12.97	(239.632,14)	(118.613,15)
Πλέον: Άλλα έσοδα εκμεταλλεύσεως	105.331,63	106.229,66
Σύνολο	65.652.370,40	52.344.454,18
Μείον: 1. Εξοδα διοικητικής λειτουργίας	4.461.903,11	8.017.540,07
2. Εξοδα λειτουργίας ερευνών - αναπτύξεως	58.618,74	123.143,35
3. Εξοδα λειτουργίας διαθέσεως	2.404.417,88	1.080.255,76
	6.924.939,73	9.220.939,18
Μερικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως	58.727.430,67	43.123.515,00
ΠΛΕΟΝ:		
1. Έσοδα συμμετοχών	14.462,91	10.216,84
2. Έσοδα χρεογράφων	2.443.301,64	4.371.168,05
3. Κέρδη πωλήσεως συμμετοχών και χρεογράφων	246.225,59	204.070,86
4. Πιστωτικοί τόκοι και συναφή έσοδα	2.163.004,27	3.184.629,60
	4.866.994,41	7.770.085,35
Μείον:		
2. Εξοδα και ζημιές συμμετοχών και χρεογράφων	2.425.089,93	79.557,77
3. Χρεωστικοί τόκοι και συναφή έξοδα	48.603,08	90.547,64
	2.473.693,01	170.105,41
Ολικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως	61.120.732,08	50.723.494,94
II. ΠΛΕΟΝ: Έκτακτα αποτελέσματα		
1. Έκτακτα και ανόργανα έσοδα	3.604.716,77	2.442.093,96
2. Έκτακτα κέρδη	62.299,51	119.716,66
3. Έσοδα προηγούμενων χρήσεων	734.062,73	692.683,79
4. Έσοδα από προβλέψεις προηγούμενων χρήσεων	25.687.661,14	1.276.726,68
	30.088.740,15	4.531.221,09
Μείον:		
1. Έκτακτα και ανόργανα έξοδα	34.051.764,82	11.494.808,55
2. Έκτακτες ζημιές	1.552.162,85	998.188,45
3. Εξοδα προηγούμενων χρήσεων	847.346,41	2.154.673,08
4. Προβλέψεις για έκτακτους κινδύνους	5.341.937,62	6.683.936,15
	41.793.211,69	21.331.606,23
Οργανικά και έκτακτα αποτελέσματα	49.416.260,54	33.923.109,80
ΜΕΙΟΝ:		
Σύνολο αποσβέσεων πάγιων στοιχείων και εξόδων εγκαταστάσεως	15.582.171,51	15.391.527,57
ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ [ΚΕΡΔΗ / (ΖΗΜΙΕΣ)] ΧΡΗΣΕΩΣ προ φόρων	33.834.089,03	18.531.582,23
Μείον:		
Φόροι	20.651.006,61	20.651.006,61
ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ [ΚΕΡΔΗ / (ΖΗΜΙΕΣ)] ΧΡΗΣΕΩΣ μετά από αφαίρεση φόρων	13.183.082,42	(2.119.424,38)
Μείον:		
Αναλογία μετοχών μειοψηφίας	213,45	16,17
ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ [ΚΕΡΔΗ / (ΖΗΜΙΕΣ)] ΧΡΗΣΕΩΣ	13.182.868,97	(2.119.408,21)

Αθήνα 20 Μαρτίου 1998

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

B. LEGRAND

ΤΟ ΜΕΛΟΣ
ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Α. ΑΘΝΑΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

G. AUFFRET

Ο ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Κ. ΚΟΥΚΛΕΛΗΣ



ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ

**ΤΟΥ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997
ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ 1.1.97-31.1.97 ΤΗΣ
Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ**
(Βάσει των διατάξεων του κωδικοποιημένου Ν.2190/1920 όπως ισχύει σήμερα)

1. Αρχές της ενοποίησης

- α. Εταιρίες που ενοποιήθηκαν.
Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ που συμμετέχει: 998% στην Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ.
- β. Μέθοδος ενοποίησης.
Η μέθοδος ολικής ενοποίησης χρησιμοποιήθηκε για την ενοποίηση των οικονομικών καταστάσεων της μητρικής εταιρίας Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ και της θυγατρικής Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ.
- γ. Μέθοδος μετατροπής.
Οι οικονομικές καταστάσεις της Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ μετράπηκαν από δραχμές σε δολάρια Η.Π.Α., νόμισμα στο οποίο τηρεί τα λογιστικά βιβλία κακφράζει τους ισολογισμούς η Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ με την ισοτιμία fixing της 1.12.97 (δρχ. 282,61 / δολ-λάριο).
- δ. Απαλείψεις.
Έγιναν οι απαλείψεις στον ισολογισμό και στον λογαριασμό αποτελέσματα χρήσεως για όλες τις μεταξύ Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ και Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ δοσοληψίες.
- ε. Διαφορές ενοποίησης.
Οι συνολικές διαφορές ενοποίησης προέκυψαν πιστωτικές ύψους \$ 204 χιλιάδων. Τα δικαιώματα μειοψηφίας επί του συνόλου των ιδίων κεφαλαίων της Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ προσδιορίστηκαν στο ποσό των \$ 4 χιλιάδων. Τα παραπάνω ποσά εμμανίζονται χωριστά στον ενοποιημένο ισολογισμό στην κατηγορία "ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ". Τα διεταιρικά κέρδη στα αποθέματα της μητρικής εταιρίας \$ 240 χιλιάδες υπολογίστηκαν με βάση το ουτελειστικό μικτό κέρδους της θυγατρικής εταιρίας.

2. Μέθοδοι αποτίμησης περιουσιακών στοιχείων και υπολογισμού αποσβέσεων.

- α. Αποτίμηση παγίων περιουσιακών στοιχείων της Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ και των αποσβέσεών τους.
Τα ενσώματα πάγια περιουσιακά στοιχεία έχουν αποτιμηθεί στη αξία κτήσεως εκτός από τα γήπεδα και βιομηχανοστάσια που η αξία τους αναπροσαρμόστηκε σύμφωνα με τους νόμους 542/1977, 1249/1982, την απόφαση Ε.2665/1988 και τον νόμο 2065/92. Τελευταία αναπροσαρμογή των παγίων έγινε στις 31.12.96 ως Α.Υ.Ο. 1115944/10616/Ε0012 ΠΟΛ 1281/30.10.96. Οι αποσβέσεις όλων των ενσωμάτων παγίων περιουσιακών στοιχείων έχουν υπολογισθεί σύμφωνα με τους συντελεστές αποσβέσεων με βάση το Β.Δ. 10.1.59. Οι πρόσθετες αποσβέσεις έχουν υπολογισθεί με βάση τα Ν.Δ. 2901/54, και 3765/57 σε συνδυασμό με το άρθρ.15 § 1 του Ν.Δ.4110/60.
- β. Μέθοδοι αποτίμησης των ακινητοποιήσεων και υπολογισμού αποσβέσεων της Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ.
Τα ενσώματα πάγια στοιχεία έχουν αποτιμηθεί στην αξία κτήσεως εκτός από τα γήπεδα και κτίσματα που η αξία τους αναπροσαρμόστηκε σύμφωνα με τους νόμους 542/1977, 1249/1982, άρθρο 2 Ν.Δ. 1297/1972, την απόφαση Ε.2665/1988 και τον νόμο 2065/1992. Τελευταία αναπροσαρμογή των παγίων έγινε στις 31.12.96 ως Α.Υ.Ο. 1115944/10616/Β 0012 ΠΟΛ 1281/30.10.96. Οι αποσβέσεις όλων των ενσωμάτων στοιχείων έχουν υπολογισθεί με τους συντελεστές αποσβέσεων του Π.Δ.88/1973 ενώ για τα έξοδα ρεύσης έχει εφαρμοσθεί ο Ν.4029/1959. Οι πρόσθετες αποσβέσεις έγιναν σύμφωνα με τον Ν.Δ. 1078/1971, Ν.1116/1981 και 1262/1982 ως και το άρθρο 2 παραγρ.3 του Ν.Δ. 1297/1972, Ν.1892/1990 ως και το άρθρο 10 παράγρ.11 Ν.2065/1992.
- γ. Αποτίμηση αποθεμάτων - κόστος παραγωγής προϊόντων της Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.
Οι πρώτες ύλες αποτιμήθηκαν στην τιμή κτήσεώς τους η οποία προσδιορίζεται με βάση τη μέθοδο των μηνιαίων υπολοίπων ή του κυκλοφοριακού μέσου ροής (δηλαδή στο τέλος κάθε μήνα προσδιορίζεται μία νέα μέση τιμή). Τα έτοιμα προϊόντα αποτιμήθηκαν στην μικρότερη τιμή μεταξύ της τιμής ρευστοποίησης και του κόστους παραγωγής τους, στην οποία δε περιλαμβάνονται οι αποσβέσεις των παγίων περιουσιακών στοιχείων.
- δ. Αποτίμηση αποθεμάτων - κόστος παραγωγής βωξίτη της Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ.
Το έτοιμο προϊόν (βωξίτης) αποτιμήθηκε στην μικρότερη τιμή μεταξύ της τιμής ρευστοποίησης και του μέσου ετήσιου κόστους κάθε μεταλλείου.
- ε. Αποτίμηση απαιτήσεων και υποχρεώσεων σε ξένο συνάλλαγμα της Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ

ΕΛΛΑΔΟΣ.

Οι απαιτήσεις και υποχρεώσεις σε ξένο συνάλλαγμα αποτιμήθηκαν με τις τιμές των ξένων νομισμάτων στις 31.12.97.

Οι πραγματοποιηθείσες συναλλαγματικές διαφορές επηρέασαν τον λογαριασμό αποτελεσμάτων χρήσεως. Το πιστωτικό υπόλοιπο των διαπιστωθεισών συναλλαγματικών διαφορών μεταφέρθηκε στο Παθητικό στο λογαριασμό Προβλέψεις για Συναλλαγματικές Διαφορές και θα καταχωρηθεί στο λογαριασμό αποτελεσμάτων της χρήσεως 1998. Το υπόλοιπο του λογαριασμού Προβλέψεις για Συναλλαγματικές Διαφορές στις 31.12.96 μεταφέρθηκε στο λογαριασμό Αποτελέσματα χρήσεως 1997.

στ. Αποτίμηση συμμετοχών και χρεογράφων της Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Οι συμμετοχές και τα χρεόγραφα, με εξαίρεση τους τίτλους με χαρακτήρα προθεσμιακής καταθέσεως, αποτιμήθηκαν στην κατ'είδος μικρότερη τιμή μεταξύ της τιμής κτήσεως και της τρέχουσας τιμής τους. Ως τρέχουσα τιμή ελήφθη, για τις μετοχές Α.Ε. που δεν είναι εισηγμένες στο Χρηματιστήριο, η εσωτερική λογιστική αξία τους, όπως προκύπτει από τον νόμιμα συνταγμένο και ελεγμένο τελευταίο ισολογισμό τους. Ως τρέχουσα τιμή για τις μετοχές Α.Ε. που είναι εισηγμένες στο Χρηματιστήριο ελήφθησαν οι τιμές που εμφανίζονται στο Δελτίο Χ.Α.Α. που εκδίδεται για το σκοπό αυτό.

ζ. Ανάλυση των Χρεογράφων της Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Οι μετοχές έχουν, κατά κατηγορία, ως εξής :

- 992.410 μετοχές της ΕΛΒΑΛ, εισηγμένες στο Χρηματιστήριο, αξίας κτήσεως \$2 εκατομμυρίων.
- 43.145 μετοχές της ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ, μη εισηγμένες στο Χρηματιστήριο, αξίας κτήσεως \$1,3 εκατομμυρίων.
- Σύνολο: \$3,3 εκατομμύρια.

Τα λοιπά χρεόγραφα έχουν ως εξής :

- Ομόλογα EUROBONDS σε Δολάρια ΗΠΑ, αξίας κτήσεως \$27 εκατομμυρίων.
- Ομόλογα Τραπέζης Ελλάδος με ρήτρα Δολλαρίου ΗΠΑ, αξίας κτήσεως \$8 εκατομμυρίων.
- Σύνολο: \$35 εκατομμύρια.

Οι καταθέσεις όψεως και προθεσμίας ανέρχονται σε \$11,5 εκατομμύρια, εκ των οποίων:

- \$ 1,7 εκατομμύρια σε Γαλλικά Φράγκα.
- \$ 3,1 εκατομμύρια σε Δολάρια ΗΠΑ,
- \$ 6,7 εκατομμύρια σε Δραχμές.

η. Ανάλυση των Χρεογράφων της Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ.

Οι καταθέσεις όψεως ανέρχονται σε \$ 229 χιλιάδες σε Δραχμές.

θ. Συμμετοχές.

Εκτός από την συμμετοχή της στην Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ, η Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ συμμετέχει στην παρακάτω Ανώνυμη Εταιρία μη εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αθηνών:

Επωνυμία

ΕΠΑΛΜΕ

Εδρα	Αθήνα	
% Συμμετοχής	51	
Συν.Ιδίων Κεφαλ.(χιλ.\$)	1.616	(1996)
Συν. Αποτέλεσμα (χιλ.\$)	46	(1996)
Αξία κτήσεως μετοχών (χιλ.\$)	2.644	
Προβλέψεις υποτίμησης (χιλ.\$)	607	(1997)

Σημείωση:

Δεν έγινε ενοποίηση των Οικονομικών Καταστάσεων της ΕΠ.ΑΛ.ΜΕ. διότι τα οικονομικά της μεγεθ (Ιδια Κεφάλαια, Αποτελέσματα κλπ.) για το έτος 1996 παρουσιάζουν επουσιώδες ενδιαφέρον βάσει του άρθρ. 97 § 1 του Ν.2190/20.

3. Πρόσθετες αποσβέσεις

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:

Σε χιλιάδες \$: Κτίρια 327,1 - Εγκαταστάσεις 2.816,3 - Δεξαμενές 11,9.

ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ:

Σε χιλιάδες \$: Ασώματες ακινητοποιήσεις 1.278,1 - Κτίρια 133,9.

- Εγκαταστάσεις 126,4 - Λοιπές εγκαταστάσεις 6,5.

4. Κατηγορίες μετοχών

Όπως εμφανίζονται στον ισολογισμό.

5. Μακροπρόθεσμες άνω των 5 ετών υποχρεώσεις, καλυπτόμενες με εμπράγματα ασφάλειες

Δεν υφίστανται μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις άνω των 5 ετών.

6. Κατηγορίες καθαρών πωλήσεων

Ο κύκλος εργασιών των Εταιριών ανέρχεται σε \$ 339.558 χιλιάδες και αναύεται ως εξής:

	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ	ΑΛΟΥΜΙΝΑ	ΔΙΑΦΟΡΑ
Εσωτερική Αγορά	175.191	679	8.490
Εξαγωγές	81.580	69.112	4.506
Σύνολο	256.771	69.791	12.996

7. Κατηγορίες και κόστος προσωπικού

Ο μέσος όρος του προσωπικού που απασχολήθηκε στη χρήση είναι κατά κατηγορία.

	ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ	ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗ (σε χιλ.\$)
Εργατοτεχνικό	1.098	46.237
Διοικητικό	626	34.639
Σύνολο	1.724	80.876

(Η επιβάρυνση περιλαμβάνει μισθούς, ημερομίσθια, κοινωνικές επιβαρύνσεις και βοηθήματα).

8. Μεταβολές παγίων στοιχείων (σε χιλ.\$)

	Αξία κτήσεως μέχρι 31.12.96	Αυξήσεις	Μειώσεις	Ακ. κτήσεως μέχρι 31.12.97
Εξοδα εγκαταστάσεων	299	-	-	299
Ασώματες ακινητοποιήσεις				
Εξοδα ερευνών Μεταλλείων	16.561	861	-	17.422
Παραχωρήσεις & δικαιώματα Μεταλλείων	5.576	-	-	5.576
Λοιπές ασώματες ακινητοποιήσεις	9.904	4.165	-	14.069
Εξοδα εδαφικών εκτάσεων	69	6	-	75
	32.409	5.032	-	37.441
Ενσώματες ακινητοποιήσεις				
Γήπεδα, οικόπεδα	53.222	-	308	52.914
Ορυχεία	1.819	20	-	1.839
Κτίρια & τεχνικά έργα	405.849	84	1.744	404.189
Μηχανήματα, τεχν.εγκαταστάσεις & λοιπός εξοπλισμός	325.075	18.437	601	342.911
Μεταφορικά μέσα	9.622	215	42	9.795
Επιπλα & λοιπός εξοπλισμός	6.670	518	191	6.997
Ακινήτοποιήσεις υπό εκτέλεση	8.457	18.203	17.977	8.683
	810.714	37.477	20.863	827.328
	Αποσβέσεις μέχρι 31.12.96	Αυξήσεις	Μειώσεις	Αποσβέσεις μέχρι 31.12.97
Εξοδα εγκαταστάσεων	299	-	-	299
Ασώματες ακινητοποιήσεις				
Εξοδα ερευνών Μεταλλείων	16.561	861	-	17.422
Παραχωρήσεις & δικαιώματα Μεταλλείων	1.103	67	-	1.170
Λοιπές ασώματες ακινητοποιήσεις	9.869	4.150	-	14.019
Εξοδα εδαφικών εκτάσεων	69	6	-	75
	27.901	5.084	-	32.985
Ενσώματες ακινητοποιήσεις				
Κτίρια & τεχνικά έργα	328.862	6.997	687	335.172
Μηχανήματα, τεχν.εγκαταστάσεις & λοιπός εξοπλισμός	297.510	7.352	601	304.261
Μεταφορικά μέσα	9.039	230	42	9.227
Επιπλα & λοιπός εξοπλισμός	3.847	407	94	4.160
	639.258	14.986	1.424	652.820

9. Επεξηγηματικές πληροφορίες για τα έκτακτα και ανόργανα έξοδα και έσοδα (σε χιλ. \$)**A. Έκτακτα και ανόργανα έσοδα**

-	Συναλλαγματικές διαφορές πραγματοποιηθείσες	3.325
-	Συναλλαγματικές διαφορές αποτιμήςεως στις 31.12.97	29
-	Τμήμα επιχορηγήσεων στις αποσβέσεις παγίων στοιχείων	227
-	Ειδικός φόρος κατανάλωσης καυσίμων προηγούμενων χρήσεων	519
-	Κέρδη από εκποίηση παγίων στοιχείων	62
-	Εσοδα από προβλέψεις υποτίμησης ανταλλακτικών	525
-	Επιστροφές εισφορών ΟΑΕΔ προηγούμενης χρήσεως	24
-	Εσοδα από προβλέψεις επισφαλών πελατών	100
-	Εσοδα από προβλέψεις αποζημίωσης προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία	22.461
-	Εσοδα από προβλέψεις εξόδων αναδιάρθρωσεως	2.227
-	Εσοδα από προβλέψεις υποτίμησης συμμετοχών και χρεογράφων	375
-	Διάφορα	215
		30.089

B. Έκτακτα και ανόργανα έξοδα

-	Συναλλαγματικές διαφορές πραγματοποιηθείσες	7.285
-	Συναλλαγματικές διαφορές αποτιμήςεως στις 31.12.97	1.337
-	Έξοδα προηγούμενων χρήσεων	847
-	Ζημία από εκποίηση και καταστροφή παλαιού υλικού και παγίων στοιχείων	1.572
-	Έξοδα αναδιάρθρωσεως	10.780
-	Αποζημίωση συνταξιοδοτήσεως	14.354
-	Προβλέψεις για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία	5.244
-	Προβλέψεις για υποτίμηση ανταλλακτικών	98
-	Πρόβλεψη για υποτίμηση συμμετοχών και χρεογράφων	3.309
-	Φόρος υπεραξίας Ν. 2065/92	206
-	Φόρος Μεγάλης Ακίνητης Περιουσίας	43
-	Διάφορα	27
		45.102

10. Μακροπρόθεσμες - Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις και υποχρεώσεις

Δεν υπάρχουν μακροπρόθεσμες απαιτήσεις και υποχρεώσεις. Όλες οι απαιτήσεις και οι υποχρεώσεις είναι βραχυπρόθεσμες.

11. Αμοιβές Ορκωτών Ελεγκτών

Η αμοιβή των Ορκωτών Ελεγκτών για την διενέργεια του τακτικού ελέγχου της χρήσης που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1997 ανέρχεται σε \$ 53.077 για την Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ και σε \$15.923 για την Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ.

12. Λοιπές πληροφορίες, χρήσιμες προς τους Μετόχους

Σύμφωνα με το άρθρο 22 της σύμβασης της Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ με το Ελληνικό Δημόσιο επιτρέπεται σ' αυτή να εκφράζει τα κεφάλαιά της σε \$ ΗΠΑ και να τηρεί τα λογιστικά της βιβλία και καταρτίζει τους ισολογισμούς της στο νόμισμα αυτό. Για το λόγο αυτό, κάθε συναλλαγή της εταιρίας σε δραχμές ή άλλα νομίσματα, μετατρέπεται σε \$ ΗΠΑ με την εκάστοτε ισοτιμία της ημέρας του \$ ΗΠΑ προς την δραχμή ή άλλα νομίσματα και με τα ποσά αυτά των δολλαρίων απεικονίζονται οι συναλλαγές στα βιβλία της και στον ισολογισμό της. Η φορολογική αρχή αμφισβητεί τον τρόπο εφαρμογής του ανωτέρω άρθρου της σύμβασης και υπάρχει σχετική εκκρεμοδικία ενώ η εταιρία έχει δικαιωθεί από διεθνή διαιτησία.

Πιστοποιητικό ελέγχου ορκωτών ελεγκτών

**Προς τους κκ. Μετόχους
της Ανώνυμης Βιομηχανικής
και Εμπορικής Εταιρείας
ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**



Price Waterhouse

Ορκωτοί Ελεγκτές &
Σύμβουλοι Επιχειρήσεων

Σε εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 108 του Κ.Ν.2190/1920, ελέγξαμε τις ανωτέρω Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις καθώς και το σχετικό Ενοποιημένο Προσάρτημα που καταρτίστηκαν από την Ανώνυμη Βιομηχανική και Εμπορική Εταιρεία ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ για την εταιρική χρήση που έληξε την 31 Δεκεμβρίου 1997. Ο έλεγχός μας έγινε σύμφωνα με τις διατάξεις του Κ.Ν.2190/1920 περί Ανωνύμων Εταιρειών και τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίναμε κατάλληλες βάσει των αρχών και των κανόνων ελεγκτικής που ακολουθεί το Σώμα Ορκωτών Ελεγκτών. Μας δόθηκαν οι αναγκαίες για τον έλεγχο πληροφορίες και επεξηγήσεις που ζητήσαμε. Δεν τροποποιήθηκε η μέθοδος απογραφής σε σχέση με την παροηγούμενη χρήση. Επαληθεύσαμε τη συμφωνία του περιεχομένου της Ενοποιημένης Εκθεσης Διαχείρισης του Διοικητικού Συμβουλίου προς τη Γενική Συνέλευση των Μετόχων με τις σχετικές Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις. Το Ενοποιημένο Προσάρτημα περιλαμβάνει τις πληροφορίες που προβλέπονται από το άρθρο 107 του Κ.Ν.2190/1920.

Κατά τη γνώμη μας, οι ανωτέρω Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις έχουν καταρτισθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του Κ.Ν.2190/1920 και, μαζί με το Ενοποιημένο Προσάρτημα, απεικονίζουν με βάση τις κείμενες διατάξεις και γενικά παραδεκτές λογιστικές αρχές, που δεν διαφέρουν από αυτές της προηγούμενης χρήσης, την περιουσιακή διάρθρωση και τη χρηματοοικονομική θέση ("ενοποιημένη οικονομική κατάσταση") καθώς και τα αποτελέσματα του συνόλου των επιχειρήσεων που περιλαμβάνονται στην ενοποίηση για την εταιρική χρήση που έληξε την 31 Δεκεμβρίου 1997.

Αθήνα, 20 Μαρτίου 1998
ΟΙ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ

Ρίτσαρντ Κέσλεϋ
ΑΜ ΣΟΕ 108811888
PRICE WATERHOUSE

Ανδρέας Ανδρικόπουλος
ΑΜ ΣΟΕ 101611161
PRICE WATERHOUSE





